



## ZDRAVSTVENI DOM ZA PRAZNIK VSI LOKALI ZA EN TOLAR / HURA, ŠOLE JE KONEC



foto: BARBARIČ

## ŽIVLJENJE NA DIVJEM ZAHODU

(Mef) Desetletnica slovenske državnosti je seveda pravi trenutek za prve resne ocene uspešnosti projekta imenovanega samostojna Slovenija.

Da bi bila državljanom kaj bolj prijazna od prejšnje seveda ne moremo trditi, tudi cenejša ni, saj se je državni aparat razmnožil do neverjetnih razsežnosti, pri tem pa ni prav nič varčen z različnimi izmišljenimi dobronosečimi funkcijami. Namesto splošnega izboljšanja socialnega položaja državljanom so nekateri posamezniki dosegli neverjetno izboljšanje svojega socialnega statusa, velika večina pa je padla v vsakdanjo žalost v kateri si lahko privoščijo avto ali televizor, ne more pa poslati potomcev na šolanje ali jim zagotoviti stanovanje kjer si bodo spletli družinsko gnezdece.

Povrhu vsega pa smo namesto države reda dobili državo divjega zahoda, kjer prosperirajo tisti, ki si upajo, ki so preprosto bolj nesramni od

drugih in ki jim beseda morala ne pomeni prav nič. Potrebujete primer? Poglejte si vse črne gradnje v občini Izola, od oddajnika na Šaredu, ki obratuje čeprav nima dovoljenja do hiše sredi starega mesta, ki so jo skoraj zrušili in zgradili ter še dogradili zgolj s priglasitvijo del in dela še nadaljujejo, čeprav njihovo početje poznajo vsi, od upravne enote do občine. Vsi vedo, kaj se tam dogaja, hiša pa se gradi. Takšna je naša država.

Veselo prebivanje v deželi zapravljenih možnosti in izgubljenih idealov vam želim.

**Občane  
Izole, Kopa in Pirana  
vabimo na proslavo ob**

### DNEVU DRŽAVNOSTI

*z odkritjem spominske plošče  
sedeža območnega štaba  
teritorialne obrambe*

Korte, 25. junij 2001 ob 20.00 uri.

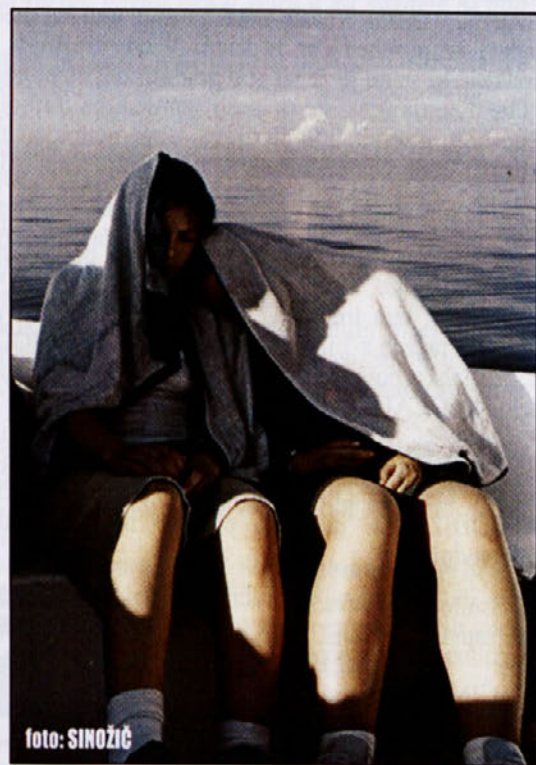


foto: SINOŽIČ

## PRIHAJAJO PASJI DNEVI

Poletje je tukaj, vendar pravih pasjih dni še nismo doživeli. Vremenarji so nam napovedovali celo slabše dneve a so se uštelili in tako smo menda preživeli še zadnje udarce aprilskega vremena in zdaj lahko dokončno pospravimo majice z dolgimi rokavi. Vremenarji napovedujejo, da bo letošnje poletje, posebej julij in avgust, zelo toplo, kar je menda posledica vsega kar se dogaja v naši atmosferi, hkrati pa bo tudi nestabilno, zato se bo pogosto dogajalo, da bo sončnemu dnevu sledila nevihta, potem pa spet vročinski val, nekako tako kot je v tropih. Kakorkoli že, če bo v Izoli tako kot doslej, ko smo vse naravne nesreče videli le na televiziji se res nimamo nad čim pritoževati. Preprosto: živimo v malem vremenskem rajju.

[www.slo-istra.com](http://www.slo-istra.com)

izolske spletne strani

**SEAT** **avto JEREB**  
IZOLA, tel.: 616 80 00

**Revita**  
Izdelki  
za zdravo življenje  
Tomažičeva 10, Izola  
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)  
Urniki: 8-12, 15-18, sobota: 8-12  
Tel.: 640-40-64

**vreme**  
sončno



**Banka Koper**

**417**

21. junij 2001

# PTT'S NOT DEAD

To rubriko seveda že dobro poznate in ni treba ponavljati, da v njej objavljamo različna pisma, namenjena uredništvu ali drugim bralcem Mandrača. Skratka: Zanimajo nas pisma z vsebino in z veseljem jih bomo še naprej objavljali.

## RELAMA (CIA)

Spoštovani urednik!

Redno prebiram Mandrač in moram priznati, da se iz njega da čutiti utrip življenja v mestu. Včasih znate napisati tudi kaj med vrsticami, kar daje vsej zadevi še poseben čar in šugo. V eni prejšnjih številka pa sem zasledil podatek, ki se mi je že na prvi pogled zdel nemogoč.

1.000.000, da prav ste prebrali "sardele na milijon načinov" v Oštariji na Rudi. Ker nisem nikoli pretiral z znanjem matematike sem se posvetoval z družinskimi člani a je na koncu vendarle ostal MILIJON.

Mislím, da ste Vi, urednik, oziroma tisti, ki je v vašem uredništvu odgovoren za sardele, malo pretiravali, da ne uporabim dikcije, da ste morda celo zavajali javnost. Že površen pogled in razmislek nam namreč pove naslednje:

1. Da je v tem trenutku, glede na velikost slovenskega morja, količina sardel, izražena z 1.000.000 takorekoč NEMOGOČA.

2. Ali lahko povprečni državlján - davkoplačevalec, z že rahlo stisnjením želodcem, ZAUŽIJE to količino sardel.

3. Zakaj ta "SARDELIADA" ni bila teden dni prej, se pravi PRED REFERENDUMOM, saj dobro vemo, da k pečeni sardeli sodi tudi tržaška omaka, kjer močno izstopa okus po petršilju. Petršilj pa sodi med naravne AFRODIZIAKE in že ta podatek bi lahko odločilno vplival na izid referenduma.

pojasnilo uredništva:

Na zapis o SARDELAH NA MILIJON NAČINOV smo dobili več pisem, vendar smo se odločili za tega, ki ga objavljamo, saj je postreglo z nekaj zelo konkretnimi podatki. Pravilno ste tudi ugotovili, da bi prireditev vplivala na izid referenduma. Še več. Ob tako močnem afrodiziaku kot je petršiljček bi referendum enostavno odpadel. Pravi vzrok, da prireditev ni bila pred tednom dni pa lahko razkrijemo šele danes. Šlo je namreč za to, da zanjó ni bilo ustreznega dovoljenja, ker bi gotovo ZASENCILA SREČANJE BUSH - PUTIN. Uredništvo

p.s. Odgovorni v Oštariji na Rudi (kolikor so v gostilni lahko odgovorni) so nam sporočili, da se približujejo stotemu receptu kako pripraviti sardele. Ali jim bo to uspelo prav v NEDELJO 24. JUNIJA pa naj ostane zaenkrat skrivnost.

## FESTIVA NA RUDI

22.06. **DELIRIUM**  
rock band  
IN PREDSKUPINE  
petek

23.06. **FARAONI**  
pop band  
sobota

24.06. **od 12<sup>00</sup> naprej**  
KULINARIČNA  
PRIREDITEV  
nedelja



od 20<sup>00</sup> koncert  
NOVA ZAPOVED  
krščanski pop rock

**MODRI VAL**  
folk & pop band

OŠTARIJA NA RUDI, TEL.: 05/64 16 724

### POD ŠOTOROM

IZOLA 22-24.06. V POČASTITEV DNEVA DRŽAVNOSTI

## ZEMLJIŠČA IN BAZENI

Radi bi opozorili na odvzem zemljišč na območju med Jagodjem in Livadami zaradi gradenj katerih izvajalec je Stavbenik Koper.

Ker je ta del zemljišč po svojih naravnih lastnostih in legi najprimernejši, glede na kvaliteto prsti, za vrtičkarstvo in je po legi, velikosti in obliki parcel tudi tako lepo kompleksno oblikovan, predlagamo, da se ta del tak tudi ohrani.

V primeru, da je prišlo s strani javnih služb in drugih organov že do spremembe namembnosti na tem kompleksu in bi tak pravni poseel očitno pripeljal do gradbenih posegov, smo odločno proti temu, ker bi bila s tem okrnjena tudi naša kulturna dediščina, ki je na tem delu še kako prisotna.

Ker je omenjeno območje tudi naša kulturna dediščina in pomeni aktivno življenje z njo in tudi na področju vzgoje, znanj in izkušenj preteklih obdobij, ki se je kazala skozi stoletja pri nas v krepitvi naravne samobitnosti in kulturne identitete, smo za preprečevanje posegov, s katerimi bi se utegnila spremeniti lastnost, vsebina, oblika in s tem vrednost, ki smo jo vseskozi na tem območju dosedaj ohranjali.

Dediščino je treba ohranjati in varovati v vseh okoliščinah. To je skrb vseh nas. Predvsem pa moramo paziti na tiste dele obdelovalnih površin, oz. kompleksnih površin, ki so za vrtinčkarje neobhodnega pomena in življenska potreba za duševni mir, razvedrilo in fizično sprostitev.

Z morebitnimi naselji in drugimi posegi v ta prostor, se bi najboljši del zelo plodne zemlje uničil in z delom pridobljene vrednote človekovega okolja postale zanemarjene.

Za gradbene posege na tem delu smo proti tudi zato, ker obstoji še veliko drugih površin, ki so za kmetovanje manj primerne ali celo neprimerne, prav tako pa tudi težje dostopne starejšim, osamljenim in penzionistom, ki si v skrbi za samoohranitev zdravja, v večinskem sestavu, takih del tudi želijo.

In ker je njihov interes tudi naš interes, se odločno medsebojno tudi podpiramo.

A.P v imenu prizadetih krajanov

## CELA ULICA NORI

Neka pesem pravi: cela ulica nori. Tudi mi iz Livad "norimo". Res je, vsenaokrog se ceste urejajo in lepšajo. Še posebej izstopata Kajuhova in Prešernova, ki je najlepše urejena.

Ampak tu ne gre za ceste, temveč za pločnike. Mi iz Livad, še posebej starejši ljudje in mamice z vozički, ki prihajamo v mesto po Bazoviški ulici, dobro vemo, kako izgleda tisti pločnik. Skoraj tako, kot da bi bil iz časov Franca Jožefa.

Kaže, da poslanci iz Livad ne hodijo v mesto peš!

Lep pozdrav,  
Marija iz Livad

### MOTOMAXX

## AKCIJA OB ZAKLJUČKU ŠOLE.

### OD 25.000 DO 50.000 SIT POPUSTA ZA GOTOVINO

## ZA SKUTERJE **aprilia**

SAMO V MESECU JUNIJU!

INDUSTRIJSKA CESTA B.ŠT., 6310 IZOLA (poleg novega kompleksa DROGE)  
tel. 05/ 640 42 53



## KLJUB POLETJU VELIKO NOVEGA

V četrtek 28. junija se bodo na eni zadnjih letošnjih sej pred poletnimi počitnicami zbrali izolski občinski svetniki in obravnavali kar nekaj vsebinsko zanimivih tem. Med drugim se bodo odločali tudi o podelitvi občinskih priznanj in nagrad Občine Izola, kdo so kandidati pa je zaenkrat še skrivnost. Sledila bo bistveno bolj zahtevna točka: Rebalans občinskega proračuna, o kateri pišemo na četrti strani. Prav tako zahtevna bo gotovo razprava o organiziranju JP Komunala, kar so svetniki na zadnji seji zavrnil in zahtevali predhodni sklic skupščine, kar se bo tokrat tudi zgodilo. Prav gotovo bo zanimiva tudi razprava o ureditvenih pogojih za območje IMP - Komunala, kjer je predvidena gradnja novega objekta, kjer naj bi prostor našla tudi reševalna postaja in trgovina Noč in dan. Hkrati bodo svetniki sklepali o prepovedi delitve parcel na območjih Avtokampa Jadranka, Pri svetilniku in na Belvederju.

Pa še pripis k fotografijam:

Tretji pomol je vse bolj opazen nad morsk gladino in faza posedanja se je v glavnem začela.

Spodaj pa je eden od petih privezov za pse, ki so jih postavili v našem mestu. Na privezu je mogoče vzeti tudi rokavico za odstranjevanje pasjih iztrebkov. Upamo, da bo pomagalo, za idejo pa grede Turističnemu društvu vse čestitke.



## BREDA PEČAN - PODPREDSEDNICA ZLSD

Na nedavnem kongresu ZLSD v Kopru so na volitvah udeleženci kongresa za podpredsednico izvolili našo županjo Bredo Pečan. Glede na nekatere izjave iz preteklosti nas je zanimalo, kako na delo svoje stranke gleda danes.



- Slišali smo ocene predsednika stranke o kongresu, kaj pa pravite vi kot sedanja podpredsednica in domačinka.

- Ta kongres jemljem bolj kot nujnost, ki jo je bilo treba opraviti in kot priložnost za volilna opravila, posebnih vsebinskih premikov pa ni bilo mogoče pričakovati, saj jih tudi kongresna gradiva niso napovedovala. Morda bodo vsebinske spremembe bolj prisotne na tematskih konferencah strank, ki so že napovedane. Med temi je tudi razprava o pristopu k evroatlantski zvezi (beri Nato)

- Pred kongresom je Mladi forum obetal nekaj vetra a ga kasneje ni bilo veliko.

- Mladi forum verjetno zaradi neizkušenosti ni imel možnosti, saj njihove resolucije v bistvu niso bile resolucije, saj so bile prej analize kot resolucije. Sicer pa so bile meni njihove ideje okrog nasprotovanja hitrega vstopanja v Nato kar povšeči. Ne smemo namreč pozabiti, da je naša stranka na kongresu v Slovenjgradcu sprejela sklep, da bomo dali prednost povezovanju v evropske varnostne organizacije in da bomo pred vključevanjem predlagali referendum o tem vprašanju.

- So nekatera področja kjer vaša stališča niso čisto enaka tistim, ki jih ima predsednik. Je bil ob vaši izvolitvi zato presenečen?

- Ne vem, kaj je predsednik pričakoval, ker o tem z njim nisem nikoli govorila. Mojo kandidaturo je enostavno sprejel kot dejstvo, res pa je, da je zdaj na istem kot prej z Avrelijem Jurijem, ki je prav tako imel drugačna stališča od predsednika. Mislim, da je bil Aurelio prehiter s svojo odločitvijo, ker je borba mnenj pač najbolj demokratična oblika iskanja nekakšnih konsenzov in Združena lista mora gojiti takšno politično kulturo.

- Vlada je v začetku tega tedna omenjala Slovenijo dveh regij, to pa ni ravno v skladu z vašimi načrti.

- Mislim, da nismo vseh stvari dobro razčistili. V Evropi obstajajo trije nivoji lokalne samouprave, na občine, pokrajine in dežele. V Sloveniji bi bili dve enoti smiselni, če bi imeli še več podenot, osebno pa mislim, da bi morali imeti kakšnih deset pokrajin in na ta način izvrševati decentralizirano politiko upravljanja te države.



OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

**Občankam in občanom iskreno čestitam ob Dnevu državnosti in 10. obletnici samostojnosti Republike Slovenije.**

Županja  
Breda Pečan



**Ritoša**

IZOLA  
tel.: 05/ 64-01-240

KOPER  
tel.: 05/ 63-98-804

### AKCIJA ZA ODLIČNJAKE

Za vse, ki ste uspešno zaključili šolsko leto, izredna priložnost pri nakupu rolerjev in koles v kolesarskem centru RITOŠA.

**Od 15.06. do 15.07.2001**

Za odličnjake še poseben popust!

**AKCIJA SKIRO  
4.990 SIT!**



**>GRATIS  
POVEČAVA <**

**ob razvijanju filma in izdelavi slik Vam  
PODARIMO BREZPLAČNO POVEČAVO  
enega od posnetkov v formatu 20X30 cm**

Pričakujemo vas v prenovljenih poslovnih prostorih s še pestrejšo ponudbo.

Tel.: 066/ 640 - 39 - 77, Drevored 1.maja 4a, Izola



**KOTIČEK**

# Nov zdravstveni dom v Izoli **JULIJA OTVORITEV, SEPTEMBRA VSELITEV**

Po natanko letu dni, kar so gradbinci pričeli s prvimi deli na gradbišču in je bil položen temeljni kamen za zdravstveni dom, se dela na objektu bližajo koncu. "Prvo in drugo nadstropje, kjer bodo ambulante in uprava zdravstvenega doma ter del pritličja, kjer so poslovni prostori že prodani, sta praktično končana. V teh dneh se zaključujejo še zadnja elektroinstalacijska dela, 5. julija pa je na vrsti že tehnični pregled objekta," je v začetku tega tedna povedal vodja nadzora Janez Nučič.

Četudi je med gradnjo prišlo do zastojev, predvsem na račun dodatnih del pri rekonstrukciji ceste in zaradi obilnega novembrskega deževja, nameravajo gradbinci delo zaključiti v roku. Nato je na vrsti še oprema prostorov. Na razpis za dobavo pohištvene opreme, ki je bil objavljen v začetku maja, je prispelo osem ponudb, med katerimi naj bi najboljšega ponudnika izbrali v teh dneh.

Temu sledi še **namestitev medicinske opreme in v mesecu septembru naj bi se že začelo izvajati zdravstveno dejavnost v novih prostorih.** Naj spomnimo, da obsega stavba novega zdravstvenega doma **4000 m<sup>2</sup> površine**, od tega je 1500 m<sup>2</sup> v kleti namenjeno **parkirni hiši z 800 parkirnimi mesti**, 1900 m<sup>2</sup> merijo prostori **Zdravstvenega doma**, še 600 m<sup>2</sup> v pritličju pa je namenjenih za **poslovne prostore**. Gre za takoimenovani komercialni del, kjer je **prodana polovica poslovnih prostorov**, za preostalih 300 m<sup>2</sup> pa še iščejo kupca.

V zaključni fazi urejanja so trije lokali: **lekarna, prostori izolske enote ZZZS ter zobna ordinacija zdravnika-koncesionarja.** Investitor (Občina Izola) pa se bo moral še potruditi pri prodaji prostorov, katerih namembnost je že vnaprej določena: **še ene zobne ordinacije, trafike, dveh trgovin z zdravstvenimi pripomočki ter mlečnega bara.** Za kvadratni meter poslovnega prostora bi radi iztržili **400.000 tolarjev** neto, s čimer bi se v občinsko blagajno nateklo **124 milijonov tolarjev**, tudi s tem denarjem nameravajo pokrivati stroške gradnje.

**Sedaj je namreč že več kot jasno, da bo praktično celotno vrednost investicije, skoraj 700 milijonov tolarjev, morala pokriti občina sama.** Četudi bi glede na obstoječe finančne kriterije občini Izola iz državnih virov moralo pripasti **10 odstotkov** vrednosti investicije, bomo iz sredstev ministristva prejeli skupno le **12 milijonov tolarjev** in to v obdobju treh let (letos 3,7 milijona tolarjev, prihodnje leto 6 milijonov tolarjev, preostanek pa leta 2003).



## **NOV URNIK V GRAFFITU**

Knjigarna in papirnica Graffit obvešča, da bodo po končanem šolskem letu spremenili urnik poslovanja. Po novem bodo delali deljeno od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.00



"Gre za višek cinizma, glede na to, da je bila Izola že pred leti s strani ministristva uvrščena v sam vrh občin, ki nujno potrebujejo nov zdravstveni dom," je dopis vlade, ki ga je prejela v začetku tega tedna, komentirala županja **Breda Pečan**, ki meni, da pri delitvi državnega denarja ta kriterij prav gotovo ni bil upoštevan.

Večino sredstev za gradnjo so že od vsega začetka nameravali zagotoviti s **prodajo nepremičnin**, ki so last občine, od česar naj bi se nateklo **590 milijonov tolarjev**. Za stavbo sedanjega **Zdravstvenega doma** bi želeli iztržiti **150 milijonov tolarjev**, naprodaj pa sta še **stavba nekdanjega italijanskega vrta v Drevoredu 1. maja, reševalna postaja ter seveda še neprodani prostori v novem objektu.**

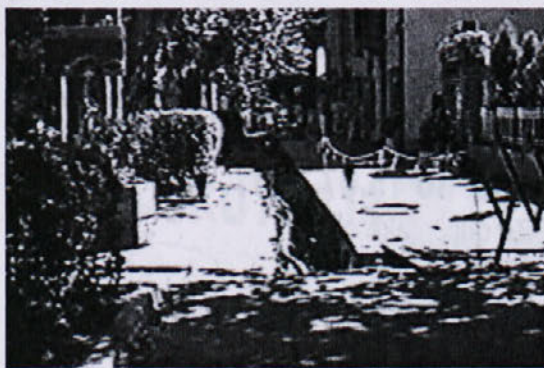
Doslej so že opravili javne dražbe za prodajo občinskega premoženja, a pravih kupcev še ni bilo. Sedaj lahko objekte prodajajo neposredno in po besedah županje nameravajo intenzivirati aktivnosti pri prodaji s ponudbo preko vseslovenske mreže nepremičninskih agencij.

Kakorkoli, slavnostna otvoritev novega Zdravstvenega doma Izola je napovedana **11. julija**, ob občinskem prazniku, kot je bilo obljubljeno lani, ob položitvi temeljnega kamna. Fešta vsekakor bo, nov zdravstveni dom pa zagotovo tudi. (Karmen Bučar)

Predvsem zaradi zapletov pri zagotavljanju finančnih sredstev za investicijo v novi zdravstveni dom je bilo potrebno izvesti **rebalans občinskega proračuna za leto 2001**. Ker se v občinsko blagajno zaenkrat še niso natekli pričakovani prihodki (tudi zaradi neprodanih nepremičnin), je bilo treba načrtovane odhodke prestaviti iz lanskega v letošnje leto, kar pomeni, da je v **letošnjem letu** za investicijo v zdravstveni dom namenjenih **376 milijonov tolarjev** (od tega 176 milijonov tolarjev iz lanskega leta.). Če prodaja napremičnin ne bo izvedena v roku, namerava občina za poplačilo tega zneska najeti kredit.

Dodaten razlog za rebalans proračuna so tudi **spremembe na področju plačne politike**, saj je vlada podpisala spremembe kolektivnih pogodb za zaposlene **na področju vzgoje in izobraževanja ter kulture**, kjer je predvideno **povišanje plač** tudi za zaposlene v institucijah, kjer se denar za plače zagotavlja iz občinskega proračuna. Končno pa so se od februarja 2000, ko je bil sedanji proračuna sprejet, do danes, povečale tudi **cene poštnih storitev in drugi materialni stroški**, tako da je treba v proračunu povečati tudi to postavko.

## **LUČI BODO SPET SVETILE**



Okolica parka Pietra Coppa je zadnje čase res eno samo gradbišče. Komunalcem, ki urejajo park so se zdaj pridružila še izkopavanja na pločniku ob Drevoredu 1. maja. Tam bodo namreč v nekaj dneh položili vse potrebne inštalacije za mestno razsvetljavo pa tudi druge, ki so doslej potekale bolj po domače in so bile velikokrat prekinjane. Dela bodo seveda končali že ta mesec.

# KAKO SMO RAZUMELI UMETNO OPLODITEV

## REZULTATI GLASOVANJA NA REFERENDUMU V IZOLI - SKUPNO IN PO POSAMEZNIH VOLIŠČIH

### UDELEŽBA IN REZULTATI GLASOVANJA

št.vol.	glasovalo						
v vol.	po s	SKUPAJ	od-			nevel-	
imen.	imen.	GLAS.	danih	ZA	PROTI	javne	
11740	3011	0	3011	3011	1269	1689	53
			25.65%	100%	42.15%	56.09%	1.76%

## KDO JE ZMAGAL NA REFERENDUMU?

(MF) Nedeljski referendum je bilo eno najbolj nepotrebnih zapravljanja proračunskega denarja v samostojni sloveniji in edina stvar, ki smo se je za tako velik strošek naučili je morda to, da je referendum koristno sredstvo za odločanje tam, kjer politiko res zanima kako o določenem problemu razmišljajo volivci. Če pa jim gre le za potrjevanje lastnih, že sprejetih stališč, potem je takšno spraševanje ljudi pravzaprav le manifestiranje demokratičnosti od katere nimamo prav veliko.

Zelo načelno je pač treba ugotoviti, da so predlagatelji referenduma imeli prav, vendar le v tem, da bodo ljudje na referendumu podprli njihovo stališče. To se je tudi zgodilo in glede tega se ni kaj sprenevedati. Še posebej pa ni primerno in politično zrelo s psovkami obmetavati tiste, ki so na referendum šli in se tam odločili kot so pač se, še posebej če to stori generalni sekretar največje stranke v odhajanju.

Volivci so namreč pokazali več zrelosti kot predlagatelji in nasprotniki novele zakona o umetnem oplojevanju. Predlagatelji so takoj postavili tezo, da so napredni, svobodomiselnih, razumevajoči do manjšin in vsi ki ne mislijo tako pač niso takšni. O njihovem razumevanju manjšin je dovolj govoril triminutni posnetek na Evronews za katerega niso potrebovali niti komentarja, prikazoval pa je ravnanje slovenske policije (ta pa je vedno v službi vlade) ob prihodu italijanskih antiglobalistov na Fernetiče.

Druga stran je pritiskala na nekakšne svetopisemske emocije in pri tem pozabila, da ima v Sloveniji opravka z vsaj 100.000 državljanji, ki so zrasli v enostarševski družini in (glej ga zlomka) ostali normalni.

Pa še eno pomembno ugotovitev smo dobili po nedeljskem referendumu: ne levi ne desni nimajo več vidne količine takoimenovanih aktivistov, ki gredo na volišča neglede na vreme in neglede na to o čem se je treba odločiti. Verniki, kljub jasni propagandi katoliške cerkvene oblasti niso množično hiteli na volišča, razen če jih vsega 20 odstotkov, kar pa zanika tudi sama cerkev. Pa tudi nekdanji partijski aktivisti so počasi obupali. Lahko bi rekli, da celo nekoliko bolj, saj so izgubili približno z 20:9.

Udeležba na referendumu je izraz želje po odločanju v demokraciji radi povedo politični aktivisti. Morda je res, vendar le v primeru, ko se je treba o čem še odločiti. Za odločanje med političnimi opcijami pa so volitve čisto dovolj.

Upam le, da predlagatelji referenduma o zapiranju brezcarinskih prodajal ne bodo pravočasno zbrali zadostnega števila podpisov. Kakšna bo morebitna udeležba na referendumu o neobdavnih cigaretih, viskiju in parfumih si niti ne upam pomisliti.

Razen če je vse skupaj zarota protidržavnih elementov, ki bi radi na ta način dokončno zrušili finančno hišo iz kart, ki jo gradimo teh deset let.

volišče	št .vol .	glasovalo							
	v vol .	po s	SKUPAJ	od -	GLAS .	ZA	PROTI	nevel	
	imen .	imen .	potrd .	danih	ZA	PROTI	javne		
1 DVORANA RDEČEGA KRIŽ	1 341	345	0	345	345	129	210	6	
				25.7%	100%	37.4%	60.9%	1.7%	
2 DVORANA OBČINSKEGA SVET .	1 460	288	0	288	288	91	189	8	
				19.7%	100%	31.6%	65.6%	2.8%	
3 DRUŠTVO UPOKOJENCEV	864	216	0	216	216	106	108	2	
				25.0%	100%	49.1%	50.0%	0.9%	
4 KULTURNI DOM	1 467	388	0	388	388	198	184	6	
				26.4%	100%	51.0%	47.4%	1.5%	
5 KS LIVADE	1 653	404	0	404	404	190	210	4	
				24.4%	100%	47.0%	52.0%	1.0%	
6 OSNOVNA ŠOLA LIVADE	1 688	346	0	346	346	160	179	7	
				20.5%	100%	46.2%	51.7%	2.0%	
7 HOTELI SIMONOV ZALIV	1 410	451	0	451	451	170	271	10	
				32.0%	100%	37.7%	60.1%	2.2%	
8 KS JAGODJE - DOBRAVA	442	73	0	73	73	19	52	2	
				16.5%	100%	26.0%	71.2%	2.7%	
9 BAREDI - STARA ŠOLA	72	19	0	19	19	4	15	0	
				26.4%	100%	21.1%	78.9%	0.0%	
10 PRI JERMANOVH ŠARED	399	104	0	104	104	50	50	4	
				26.1%	100%	48.1%	48.1%	3.8%	
11 CETORE - ZADRUŽNI DOM	92	49	0	49	49	13	35	1	
				53.3%	100%	26.5%	71.4%	2.0%	
12 MALIJA - GASILSKI DOM	339	89	0	89	89	42	46	1	
				26.3%	100%	47.2%	51.7%	1.1%	
13 KORTE - ZADRUŽNI DOM	513	145	0	145	145	43	101	1	
				28.3%	100%	29.7%	69.7%	0.7%	
901 PREDČASNO GLASOVANJE	0	89	0	89	89	51	38	0	
				100%	57.3%	42.7%	0.0%		
997 GLASOVANJE PO POŠTI	0	5	0	5	5	3	1	1	
				100%	60%	20%	20%		

## NOVO v Reviti

Revita - prva prodajalna z medicinskimi pripomočki v Izoli

Tomazičeva 10 (Hotel Delfin - vhod s parkirišča)

Urnik: 8 - 12, 15 - 18, sobota: 8 - 12 Telefon: 640 - 40 - 64

## ZDRAVA PITNA VODA

IZ VAŠE PIPE! doma in na potovanju

priročni vodni filter **AQUASY** (montaža ni potrebna)

## AKCIJA

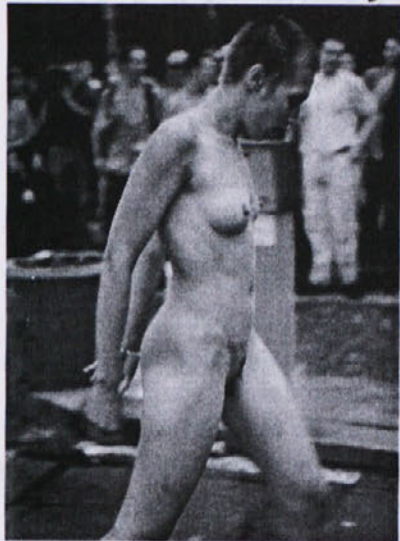
Samo 6.289,50 SIT. Zraven Vam podarimo še magnetne protibolečinske ploščice v vrednosti 5.290,00 SIT, videokaseto in eno številko revije Zdravje.

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

**Revita**

Izdelki za zdravo življenje

# ŠTUDENTOM JE DOVOLJ! (?)



Vseslovenskih študentskih demonstracij, ki so se odvijale v Ljubljani se je udeležilo tudi nekaj izolskih študentov, predvsem pa dijakov, ki so se iz obalnih krajev odpeljali z posebnim vlakom. Protesti sami so bili dokaj neorganizirani, saj so na eni strani študentje obmetavali skupščino z jajci, na drugi strani pa so na odru govorili predstavniki študentske organizacije. Vse skupaj je modro prekinila vesoljna ploha, ki je študente razgnala po lokalih, redki junaki pa so bili deležni celo striptiza...

## KRESOVANJE POD KORTAMI

Kulturno društvo Korte vljudno vabi na **KRESOVANJE** pod Sedenčičem (ob cesti med Čedljami in Medoši v Kortah) na predvečer praznika v nedeljo, 24. junija, ob 21.00.. Zanimivo in zabavno bo, zato pridite v čimvečjem številu!

## ODPELJALI NA KUPE ODPADKOV

Redno mesečno zbiranje kosovnih odpadkov, ki je zamenjalo pomladansko in jesensko akcijo, se je že kar dobro prijelo med našimi občani, ugotavljajo v izolski Komunalni.

Tak način zbiranja odpadkov po potekal še do konca junija, v mesecu **juliju in avgustu bo zaradi turistične sezone zbiranje prekinjeno**. V tem času bodo občani za odlaganje kosovnih odpadkov lahko uporabljali komunalno deponijo. Ponovno se bodo kontejnerji začeli pojavljati na ustaljenih lokacijah v mesecu septembru.

Po tem, ko je bilo lani aprila napolnjeno rekordnih 76 zabojnikov kosovnih odpadkov, so Izolani v mesecu maju v rednih akcijah zbrali **50 zabojnikov** kosovnih odpadkov. Največ (19) so jih zbrali krajaniv Krajevnih skupnostih **Staro mesto in Halietum**. Prebivalci Kort in zaselkov na podeželju so s kosovnimi odpadki napolnili 7 zabojnikov, v krajevnih skupnostih Jagodje-Dobrava in Livade pa so komunalni delavci odpeljali 14 zabojnikov kosovnih odpadkov.

V teh dneh so zabojniki nameščeni še v Kortah ter v zaselkih na podeželju, od konca prihodnjega tedna naprej pa bodo občani lahko oddajali kosovne odpadke le na deponiji. In še delovni čas deponije: vsak dan med 7. in 19.uro ter ob sobotah in nedeljah od 8. do 12.ure.

## LONKO SO TOKRAT NAPOLNIKI "OLDTIMERJI"

V soboto so Izolo spet napolnili "oldtimerji", ki so vedno znova atrakcija in privabljajo poglede številnih občudovalcev. Po 88 km dolgi trasi, ki je potekala skozi dobršen del Slovenske Istre je že petič zapored potekal Rally Adria Classic, katerega start in cilj je bil tudi tokrat na izolski Lonki. Med več kot 140 udeleženci iz Avstrije, Hrvaške, Italije, Liechtensteina, Nemčije, Švice in Sloveije se je "dirke" udeležilo tudi nekaj Izolanov, ki so svoje pločevinaste konjičke varno pripeljali do konca tekmovanja. Med udeleženci je bil tudi koprski župan Dino Pucer, ki je vozil Volkswagna. Najstarejši avtomobil je bil Ford doktor iz leta 1930, ki ga je vozil Vlado Čeh, najstarejši motor pa FN 350 Sahara, ki ga je poganjal Jože Strajnar.



## PROBLEMI NAGLUŠNOSTI PRI STAREJŠIH LJUDEH

Naglušnost je lahko zelo velik problem v starosti, vendar ga lahko rešujemo. Zdravniki otorinolaringologi pomagamo naglušnim bolnikom s pridobitvijo ustreznega pripomočka, to je slušnega aparata in s tem omogočimo naglušnim kvalitetnejše življenje. Tako naglušna oseba lažje komunicira, se vključuje v družbene dogodke, slušni aparat pomeni tudi določeno varnost.

Življenje take osebe je popolnejše, bogatejše.

Da bi se približala bolnikom, ki to pomoč potrebujejo, bom v organizaciji Doma za starejše občane v Izoli opravljala preglede, testiranje sluha in nudila pomoč pri pridobivanju slušnega aparata.

Vabim vas, da se oglasite vsi, ki mojo pomoč potrebujete, 22.junija 2001 v ambulanti Doma starejših občanov Izola.

Ksenja De Lorenzi, dr. med, spec. otorinolaringolog

## MaMa in razpis za informiranje

V ponedeljek, 11.6.2001 se je zopet sestalo koordinativno telo mladinske mreže MaMa. Člani koordinativnega telesa, smo se tokrat sestali na Uradu RS za mladino z gospodom Zorko Škvorom. Vsebina pogovorov je bila namenjena bližajočemu razpisu za informiranje, ki naj bi ga končno 8.6.2001 razpisal Urad RS za mladino. Kar je člane koordinativnega telesa najbolj mučilo, je seveda zamuda pri objavljanju razpisa, ki bi moral biti objavljen že pred mesecem in nestrinjanje z določenimi točkami razpisa, na katere je MaMa neformalno že reagirala. Tako smo na sestanku ponovno podali naša stališča, ki temeljijo na neformalni mreži z regijskimi centri.

Beseda je pri predstavljanju naših pritožb, stekla tudi v smeri kriterijev in meril, ki ločujejo info točko od info centra in kdo naj bi bil za preverjanje izpolnjevanja kriterijev odgovoren. Pri tem smo se dotaknili tudi razpisa za mladinske centre in povečanega zanimanja zanj, letos se je namreč na razpis prijavilo skoraj dvakrat več organizacij kot leta 2000. Predstavnik urada, je povečano zanimanje delno pripisal kadrovskim spremembam na Uradu, ki naj bi jih nekateri prijavitelji videli kot novo priložnost, delno pa zaradi povečane postavke za mladinske centre. Poudaril pa je tudi, da se je veliko organizacij prijavilo na razpis, brez da bi zadovoljevale minimalne pogoje razpisa.

Zadnja točka pa je bila ponovno srečanje, v dnevih odprtih vrat, ki ga Urad ob deseti obletnici pripravlja 20. in 21. 6. 2001. Dogovorili smo se, da se bodo predstavniki koordinativnega telesa in še nekateri drugi predstavniki članic mladinske mreže MaMa udeležili okrogle mize s predstavniki Urada v četrtek 21. junija ob 18.00, ki bo v klubu Metropol v Ljubljani.

Tematika okrogle mize je sledeča: 1. Po kateri poti gremo mladi v prihodnost?, 2. Izobraževanje - pravica in ne privilegij!, 3. Sodeluj in soodločaj!, 4. participacija mladih v družbi, 5. S čim se mladi v naši družbi identificiramo?

Naj na kratko opišem aktivnosti, ki so potekale v sklopu mladinske mreže MaMa.

Prvi sestanek iniciativne skupine, ki je bila sestavljena iz predstavnikov Škuca in Mladinskega Izolskega Centra, se je zgodil že oktobra 2000. Po prvem srečanju, pa so se začele stvari zelo hitro odvijati in v začetku leta 2001, je mreža že imela ime MaMa in sestavljeno je že bilo koordinativno telo, članstvo pa je že štelu čez deset različnih mladinskih organizacij.

Kakor hitro se je začelo, se je tudi nadaljevalo, na naslednjem srečanju koordinativnega telesa je bila izvoljena predstavnica mladinske mreže MaMa in sicer Patricija Čular, vodja mladinskega centra Brežice. Ob tem srečanju je članstvo organizacij v MaMa, štelu že več kot dvajset članov, kratka predstavitev MaMa, pa je bila tudi že postavljena na internet.

Do zadnjega srečanja na Uradu RS za mladino, smo pripravili še več srečanj koordinativnega telesa, na katerih smo se dogovarjali o usmeritvah, načinu delovanja, organiziranosti, financiranju in vseh ostalih ključnih vprašanjih, ki zadevajo mrežo. Aktivni pa smo bili tudi v pridobivanju novih organizacij članic, ki jih je trenutno petintrideset (35) in pokrivajo praktično celotno ozemlje Slovenije, ter dodatno uredili spletno stran, ki se nahaja na naslovu WWW.mc-brežice.si (povezave).

To bi bilo zelo na kratko vse, za dodatne informacije si lahko ogledate spletno stran ali pa nas obiščete v Gregorčičevi 21, kjer imamo v prenovljenih prostorih Mladinskega sveta Izola vzpostavljen Info Centere - Mladinski Izolski Center.

Za Mladinski Izolski Center: Brezavšček Ivan

## NARAVOSLOVNI VESELI DAN

Šolarji drugega razreda osnovne šole Vojke Šmuc so imeli naravoslovni dan in tovariš Vlado jih je seveda odpeljal v jadralni klub kjer so se nekateri prvič spoznali s pravo malo jadrnico, pomagali pa so jim njihovi sošolci, ki so že obiskovali šolo jadrnanja ali so celo člani jadrlnih klubov.

Bil je lep dan, jadrnice so vabile, zanimanja veliko. Kako tudi ne, saj je poletje že tukaj in počitnice tudi.



## JADRALNI KLUB OLIMPIC IZOLA

Tel./Fax: 64 00 010/15 / 041 584 056

Tečaj za začetnike v starosti od 7 - 11 let (pogoj je znanje plavanja)  
bo v dneh od 25. - 29. junija in od 2. - 6. julija.

Drugi termini za začetnike in nadaljevalni tečaj bodo od sredine julija do konca avgusta.  
Za udeležence je zagotovljeno strokovno vodstvo, jadrnica, osnovna oprema, kosilo in predvsem veliko zabave.

Prijave sprejemajo na telefon in fax kluba, vsak dan od 9.00 do 20.00.

## Jadralni klub BURJA Izola

vpisuje otroke v ŠOLO JADRANJA

Tečaj za začetnike v razredu Optimist se bo začel v ponedeljek  
25. junija in bo trajal pet dni, vsak dan od 10.00 do 15.00 ure.

Tečaj bo trajal vse do konca avgusta, kot začetniški in kot nadaljevalni tečaj.

Šolo jadrnanja bo vodil Jan Mikulin, prijave pa sprejemajo na tel.: 031 297 540.

## Rod Jadranskih stražarjev TABORJENJE 2001

Le kdo si ne želi po dolgih dnevih preživetih pred knjigami preživeti v krogu prijateljev 8 nepozabnih dni v naravi, spoznati pravo taborniško življenje, peti i igrati se ob večernem tabornem ognju. Nepozabno doživetje bo prenočitev na prostem v bivaku, ki ga bomo izdelali sami, na ognju pa si bomo pripravili kosilo in večerjo. Pomerili se bomo v raznih športnih igrah in preizkusili v taborniških veščinah. Za en dan se bomo spremenili v Indijance in dan preživeli tako, kot oni, mnogo zabave in še, in še ...

KJE: Gabrovka (JV od Litije)

KDAJ: Od 26. Julija do 2. Avgusta 2001 (8dni).

PROGRAM: \* izleti in ogledi okoliških znamenitosti \* izdelava vodovih kotičkov \* orientacijski pohod s pomočjo potnih znakov \* gozdna šola \* lokostrelstvo \* razne športne igre \* indijanski dan \* bivakiranje \* preživetje v naravi \* družabni večeri ob tabornem ognju \* osvajanje različnih veščin

CENA: 25.000,00 SIT

Cena vključuje hrano (4 obroke dnevno), prevoz, spanje v šotorih na ležalnikih, organizacijo in vodenje programa.

INFORMACIJE in VPLAČILA: Vsak petek ob 20:00 do 21:00 v taborniški sobi ob OŠ Livade oz. na vodovih sestankih.

Vabljeni otroci od 6. leta dalje!

Taborniški pozdrav! RJS Izola

## VESLAŠKI KLUB IZOLA

vabi v POLETNO ŠOLO VESLANJA

Tiste, ki bi radi šli po stopinjah Erika Tula, Luke Špika in Iztoka Čopa vabijo da se vpišejo vsak dan od 18. ure dalje v prostorih VK Izola ob telovadnici v Arrigoniju ali pred klubsko čolnarno na plaži hotela Delfin.

Trenerja bosta: Vlado Krulčić in Mitja Sedmak.



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA IZOLA  
COMUNE DI ISOLA



OBČINA PIRAN  
COMUNE DI PIRANO

V počastitev **Dneva državnosti** Vas vabimo  
na odkritje spominske plošče

sedeža območnega štaba teritorialne obrambe, ki bo

v Kortah, 25. junija 2001 ob 20.00 uri.

Pomen Dneva državnosti in dogodke izpred desetih let bosta podala  
Slavko Dekleva, takratni poveljnik območnega štaba TO,  
in Aurelio Juri, poslanec državnega zbora.

Vabljeni!

In occasione della **Giornata dello Stato** la S.V. e' gentilmente invitata  
all'inaugurazione dell'iscrizione commemorativa  
della sede del Comando regionale della Difesa territoriale

a Korte, il 25 giugno 2001 alle ore 20.00.

Ci parleranno del significato della Giornata dello Stato e degli eventi accaduti dieci anni fa  
Slavko Dekleva, l'allora capo del Comando regionale della Difesa territoriale,  
ed Aurelio Juri, deputato alla Camera di Stato.

Saremo lieti della Sua presenza.

Župan - Il Sindaco  
Dino Pucer

Županja - Il Sindaco  
Breda Pečan

Županja - Il Sindaco  
Vojka Štular

Ob tej priložnosti bo organiziran BREZPLAČEN PREVOZ V KORTE in sicer ob  
19.00 ispred Lipe. Povratak v Izolo pa bo ob 22.00.



TRGOVINA  
GARFIELD

BOŽIČIĆ MIROSLAV s.p.

**GREMO  
NA MORJE!**  
VELIKA IZBIRA  
PLAŽNEGA  
PROGRAMA,  
IGRAČ IN  
SOUVENIRJEV.

Muzčeva 3, IZOLA  
tel.: 05/ 641 52 96

## Avtomobilizem

Ta vikend je bila na sporedu 5 in 6 dirka za Centralno Evropsko prvenstvo Formule 3.

V soboto si je na uradnem treningu Tom Nemarnik privozil drugi štartni položaj. Po zelo slabem štartu je zdrsil na 5. mesto a je po nekaj hitrih krogih vodilne ujel in se začel bojevati z njimi. Najprej je prehitel čeha Kosteleckega na 3. mestu, pet krogov pred koncem dirke pa sta se vodilna italijana Romanini in Bellarosa dotaknila in zletela v pesek ob progi. Tomu je tako ostala prosta pot, kar je tudi izkoristil in na koncu osvojil zmago na dirki.

Za nedeljo si je Tom priboril pole position. Na štartu mu je ugasnil motor tako da je bil takoj po štartu na zadnjem mestu. V začetnih krogih je prehitel tekmece pred seboj in kmalu je bil za vodilnim Poljakom Marcinkiewiczem, ki razpoloženega Toma ni mogel zadržati. V 10. krogu je dirko prekinil dež tako da so dirkači morali zaviti v bokse. Ker dežja ni bilo dosti se je dirka lahko nadaljevala. Po ponovnem štartu je Tom končno uspel dobro štartati in z nekaj zelo hitrimi krogi na koncu še drugič slavil.

"S dvema dirkama sem zadovoljen, malo manj z mojimi štarti. Potrebno bo delati na tem področju. Priznati moram, da mi je dirkališče v Brnu zelo všeč in zato tudi dosegam zelo dobre rezultate. Sedaj sem v prvenstvu na drugem mestu, upam da bom na koncu sezone stopil še stopničko višje." je povedal Tom

## Tae-Kwon do

Na tretjem, oziroma zadnjem od turnirjev za naslov državnega prvaka, ki je bil ta konec tedna v Ptujju je sodelovalo kar 146 tekmovalcev iz 14 klubov, med temi je bilo tudi 12 tekmovalcev izolskega kluba, ki so pred tem imeli celo nekaj možnosti za osvojitve naslova najboljših.

Državna prvaka sta postala: **Andrej Škrvat** (pionirji do 135 cm), ki je v finalu premagal klubskega tovariša **Danižela Fondo**, ki je tako postal slovenski viceprvak. Drugi naslov pa je osvojil **Admir Sinanbegović** (mladinci pod 71 kg), ki je v polfinalu premagal klubskega tovariša **Darja Svjetlanovića**, ki je bil na koncu tretji. Tretje mesto je osvojil v kategoriji pionirjev do 145 cm, **Zoran Antičić**. **David Davidovič** in **Martin Težak** sta med pionirji v kategoriji do 155 cm osvojila peto oziroma šesto mesto. Med mladinci sta v kategoriji do 63 kg **Matevž Radin** in **Marko Vivoda** osvojila peto oziroma osmo mesto. V kategoriji nad 71 kg je peto mesto osvojil **Aleš Intihar**.

# KAPUCINO

## Sport



### NEMARNIK SPET ZMAGAL

**Med člani so največ pričakovali od Saša Popovića in Aleša Loredana.** Popovič je žal v prvem krogu izgubil po podaljških in dodatnem boju s svetovnim viceprvakom IAKSA in tako končal na skupnem četrtem mestu, svojo kvaliteto pa je potrdil v kasnejšem ekshibicijskem nastopu v light kontaktu. V tej kategoriji je tako najboljši rezultat od Izolanov dosegel **Miljan Palibrk**, ki je osvojil naslov viceprvaka v isti kategoriji do 79 kg.

**Aleš Loredan** pa je osvojil naslov viceprvaka v kategoriji nad 94 kg, potem ko je izgubil dvoboj v finalu za vsega točko razlike. Nekateri tekmovalci zaradi različnih obveznosti niso mogli sodelovati na tekmovanju, vendar so že pred tem uspešno nastopali in tako je **Martin Muženič** osvojil v kategoriji do 63 kg peto mesto, v kategoriji do 69 kg pa je bil **Kristijan Tomšič** celo tretji. V kategoriji do 89 kilogramov je bil **Senad Toromanović** skupno šesti.

Tekmovalce izolskega Tae kwon do kluba čaka še finalni turnir v light kontaktu, ki bo 8. septembra v Ormožu. zato upajo, da jim bo Center za kulturo, šport in prireditve pomagal s prostimi termini v telovadnici OŠ v Livadah, kjer so se pripravljali doslej.

seveda med samimi tekmovalci. Glede na slikovitost in zanimivost ste seveda prvega vabljeni v Izolo na ogled Eurofestove povorke.

## OBETA SE POKRITO BALINIŠČE

**Kot kaže dobiva ideja o izgradnji pokrite balinarske dvorane v Arrigoniju vse bolj konkretne oblike. Gre za investicijo, ki že ima svoje mesto v občinskih načrtih, pripravljena pa je tudi projektna dokumentacija. V kratkem naj bi bilo izdano tudi gradbeno dovoljenje.**

Kot je povedala županja Breda Pečan naj bi investicija veljala **200 milijonov tolarjev**. Fundacija za šport naj bi za objekt prispevala **15 milijonov tolarjev**, 35 milijonov tolarjev naj bi pridobili iz komunalnega prispevka in vrednosti zemljišča, preostalih 150 milijonov tolarjev pa naj bi vložil soinvestitor, ki bi s tem postal lastnik gostinskega lokala v pritličju, v dolgoročno uporabo pa bi dobil še del parka (nekdanje plesišče v Arrigoniju).

Če bo šlo po načrtih, naj bi z gradnjo dvorane pričeli že letos, vendar pa najkaseje prihodnje leto. (K.B.)

## POGLED S STRANI

piše ŽARKO za Kapučino Šport



Rokometno uspravanko so nekoliko razgibali nogometiški. Tradicionalni turnir, potem pa zopet rokomet, vsakoletna šola rokometu za mlade. Prvenstvo je res pozabljeno, vseh računov pa kluba še nista položila. Čaka se na občne zборе, predvsem pa na predstavitev

planov za novo tekmovalno sezono. Oboji imajo obilico problemov, največ je tistih z denarjem. Prestopni rok za rokometiške pa je tudi letos Izolo na široko obšel. Saj ne, da ne bi imeli kaj "prodati", kupili bi, vendar kje vzeti. Pogovori še vedno razglablajo: "kaj in kako v 1.a ligi?". Toliko mnenj in predlogov, kolikor je sogovornikov. Predlogi takšni in drugačni, od radikalnih sprememb do prepuščanja toku dogodkov. Ob vsemu je težko razumeti, kako to uspeva ostalim. Če v obeh kategorijah odmislimo tistih "par srečnih", ostali so "podobni" nam. Vendar pa pri vsemu ima še največ besede izolska športna heterogenost. Ob skromnem prilivu dotacij je vse potrebe težko zadovoljiti. Tudi rangiranje športov ne pripelje daleč, vsi so pomembni, ob trenutnem mladinskem trendu pa sploh. Vse prepuščati

peščici odbornikov, ki s svojimi poznanstvi peljejo stvari naprej in rešujejo klube tudi ni dolgoročno rešitev. Vsi uspehi, predvsem mladinskih selekcij, zahtevajo širšo podporo. Že zagotavljanje rednih tekmovanj (stroški tekem, vpisnine...) bi klubom omogočilo lažje dihanje. Želeti več, biti v vrhu, pa je cena, katero redki izolski klubi lahko plačajo. Rokometiški so to ceno enkrat že plačali, mogoče celo previsoko. Pa vendar, poznajo nas, morda tudi zaradi tega.

## Gostišče Jasna

Izola-Dobrava tel.: 05/ 641 8354

<http://izola.gvcricri.net>



## ZUPAN ZAČEL IN KONČAL NA VRHU

**Branko Zupan, mladi nogometni strokovnjak, je uspešno opravil delo v Izolskem ligašu. Izolski nogometni ligaš se je v tej sezoni vrnil v 3. ligo. Zanimivo je bilo v finišu prvenstva, ko je prišel na čelo Branko Zupan, ki je delal že v nekaj prvoligaških klubih. Nazadnje je delal v NK Koper, ko se je z njimi uvrstil iz 2. v 1. ligo. Zupan je v Izoli uspešno nadaljeval delo, ki ga je začel prejšnji trener Jože Šenk.**

### 1. Kako, da ste se znašli iz 1. lige v zadnji ligi?

Po prekinitvi pogodbe z NK Koper sem bil trenutno brez kluba. V mesecu marcu je za moje trenerske usluge pokazal interes MNK Izola. Čeprav se je klub nahajal v primorski ligi, sem sprejel izziv, saj mi je poleg članov bilo ponujeno tudi treniranje mladinske ekipe v 1. SMNL.

Cilj mladinske ekipe je bil obstanek v ligi, članov pa uvrstitev v 3. ligo. Treniranje in vodenje mladinske ekipe mi je veliko pomenilo, saj sem lahko praktično ocenil, zakaj je vključevanje mladincev v člansko ekipo problematično v slovenskem nogometu. Ker je članska ekipa zelo mlada in perspektivna, sem v ekipi videl možnost za napredovanje. Zame kot profesionalca v nogometu je bilo važno, da ostanem v kontinuiteti dela in vodenja tekem, zato mi je delo v zadnji ligi predstavljalo izziv.

### 2. Kakšno stanje ste našli v Izolskem klubu?

Stanje ni bilo rožnato, saj je bil pri članih po prvi odigrani tekmi v spomladanskem delu velik osip. Nekateri igralci so prenehali igrati, bile so poškodbe in kartoni. Ekipa je bila zdesetkana, ekipo sem moral popolnjevati z mladinci, ki so pomladni del tekmovanja začeli s tremi zmagami. Ker se je na igrišču postavljala namakalni sistem, smo trenirali za golom na površini 30x40m. Ekipi je primanjkovalo delo na velikem igrišču in tekmovalno vzdušje. Zaradi težjih razmer za delo je ekipa tri tedne pred prvenstvom ostala brez trenerja in treningov. Stimulacije za zmago, kot je bilo urejeno v prvem delu prvenstva, ni bilo. Težav je bilo veliko in slabše skoraj ni moglo biti. Ob vsem tem mi je stal ob strani podpredsednik **Aleš Milanič**. V veliko podporo sta mi bila tudi oba tehnična vodja ekip **g. Peter Cek** in **g. Bojan Marinšek**, pa tudi **g. Vinko Gregorič**. Mladinci so npr. 4 kolo odigrali oslabiljeni, saj sem moral spočiti nekaj mladinskih igralcev za člane. Ko smo doživeli na tej tekmi poraz, je bil to za njih velik šok, kajti v sebi so gojili ambicije za sam vrh MNL. Veliko dela in razgovorov je bilo potrebnih, da so igralci sprejeli dane razmere in se osredotočili na cilje in tekme, ki so bile pred njimi.

Po mesecu dni dela se je izkristalizirala članska ekipa, priključil se je kaznovani igralec **Kraja**, ki je bil moja podaljšana roka na igrišču. Ekipa je do konca prvenstva nanizala osem zaporednih zmag in dosegla željeno 1. mesto v primorski ligi. Cilj je bil dosežen. Za njega so zaslužni vsi igralci, ki so odigrali tekme, brez pomoči mladincev bi bil uspeh težje dosegljiv. Na nekaj tekmah sta izstopala prav mladincev **Marko Božič** in **Saša Božičič**, ki je v končnici prvenstva odigral pomembno vlogo.

Vodenje dveh ekip je bilo zelo zahtevno, saj sem imel po 13 aktivnosti tedensko. V situaciji, kot se je nahajala v MNK Izola je bil takšen način dela rešitev, saj sem imel dober pregled nad formo igralcev in možnostjo igralških kombinacij. V bodoče bo delo v klubu bazirano na samostojnem delu dveh trenerjev, za mladince in člane.

### 3. Perspektiva Izolskega kluba?

Perspektiva MNK Izola je v veliki meri odvisna od organizacijske in finančne urejenosti. Mladih talentov ne manjka. Izola je že okusila evropski nogomet in primorsko ligo. Veliko število nadarjenih igralcev kliče po urejenosti kluba. Možnosti Izole vidim v pravni urejenosti MNK Izola kot delniške družbe, saj je danes v času lastninjen vse manj podjetij, ki bi imela pri vlaganju vlogo podpornika.

### 4. Kaj bi bilo potrebno storiti, da bi Izola šla še kakšno stopnico više, da bi bila med 2. ligaši, kamor sodi?

MNK Izola lahko pride tudi v 1. ligo. Ni problem pripeljati klub v 1. ligo. Postavlja se vprašanje smisla, če je obala zrela za dva prvoligaša. Ali že razmišlja dovolj tržno, podjetno. Perspektiva za uspešno poslovno delo so vsekakor čisti računi in jasna določitev nalog in dolžnosti. Tega se sam dobro zavedam, saj že nekaj let delujem na področju športa kot samostojni podjetnik. Prav podjetniško tržna naravna miselnost vodstva kluba je pogoj za napredek. Prepričan sm, da je izolski klub dozorel za nekatere od teh korakov, da bo iz životarjenja prišel v klub, ki bo kmalu napredoval v 2. in v 1. ligo, ter dosegel pozicijo, ki mu je že pripadala v slovenskem nogometu.

### 5. Ali ostajate v Izoli ali tehtate še kakšno drugo ponudbo 1. lige?

Ambicije so vsekakor povezane s 1. ligo, kjer sem se že dokazal. Žal mi je, ker začetega uspešnega dela nisem nadaljeval v NK Koper, ko smo se iz 2. uvrstili v 1. ligo. Konkretnih prvoligaških ponudb od sedaj ni bilo. Da bi bil moj trenerski potencial kar najbolj izkoriščen, potrebujem za delo pogoje in klub, ki bo deloval na tržnih temeljih, kjer bi ustanovil tudi lastno nogometno šolo. Imam projekt, vendar razmišljam, ali se mi ga splača in ali ga ima smisel razvijati v Sloveniji. Ali ni zame večje perspektiva odhod čez katerega od oceanov, kjer bodo imeli za moje razvojno delo več posluha? V Izoli sem zaenkrat blizu dokončnega dogovora, upam, da bodo realizirani vsaj nekateri prijemi k boljšemu izolskemu nogometu in bo v rasti izolskega kluba videla perspektivo cela regija.

pogovor pripravil: Miroslav Božičič

## NAMIZNI TENIS

V soboto je v dvorani Arrigoni potekal zaključni klubski turnir za pionirje in pionirke. Pri pionirjih je zmagal **Trbovc Matjaž**, drugi je bil **Frank Simon** tretji pa **Vuković Gregor**. Pri dekletih je zmagala **Kukovec Petra** pred **Ačimovič Alenko** in **Ropret Majo**.

Podobno zaključno tekmovanje so imeli tudi mlajši pionirji in pionirke. Pri mlajših pionirjih je na svojem prvem turnirju prepričljivo zmagal **Jurišević Klemen**, drugi je bil **Štrcaj Aleš**, tretji pa **Palčič Matej**. Pri deklicah je zmagala **Bernetič Urška** pred **Lozički Marušo** in **Grizelj Majo**.

V letošnji sezoni je potekalo 9 klubskih turnirjev za pionirje in pionirke, ter štirje klubski turnirji za mlajše pionirje in pionirke. Na klubskih turnirjih je skozi celo leto nastopilo **52 tekmovalcev in tekmovalk NTS Arrigoni**. Pri tekmovalcih in tekmovalkah je bil iz turnirja v turnir viden napredek v igri, tako da upravičeno pričakujemo, da bodo nekateri izmed njih krojili državni vrh v pionirskih in mladinskih kategorijah že v naslednjih tekmovalnih sezonah.

Po turnirju je sledil piknik ob zaključku tekmovalne sezone.



## ZGODIL SE JE DEVETI BIČIKLETA ŽUR...

**Devetih zapored smo taborniki rodu Jadranskih stražarjev 11. in 12. maja organizirali že tradicionalni Bičikleta žur. Ker se je tekmovanje že pošteno "prijelo", se je v petek zvečer, ko je bilo ob tabornem ognju zrebanje štartnih števil, na vpisnem listu nabralo 33 ekip; okroglih sto udeležencev. Vremenoslovci so obljubljali prelep konec tedna, tako da smo vsi že nestrpnost čakali na start prve ekipe. Ker bistvo tekmovanja ni v norenju s kolesi, ampak inteligentnem in družabnem rekreiranju, so se ekipe na kontrolnih točkah spopadle z množico zanimivih nalog.**

Na ničelni kontrolni točki so se tekmovalci pomerili v novi olimpijski disciplini, nošenju bobičev čez žive in mrtve ovire. Sledila je spretnostna vožnja s kolesi in lov na zlato ribico, ki pa ni in ni hotela izpolniti skritih želja in je zato zvečer končala na roštilju. Na KT 3 je bilo hitrostno "flikanje zračnic. Verjeli ali ne, ampak najboljšim je uspelo zračnico zaflikati in napumpati v neverjetnih 26 sekundah. Na hitrostni etapi se je izkazalo, da v znanem letoviškem hotelu nad Idrijo zagotovo pogrešajo nekaj gostov, saj so nekateri dobesedno odleteli po spustu s Svetega Jakoba in ni malo manjkalo, da nekateri ne bi po hitri poti šli tudi nazaj "gor" k Svetemu Jakobu. Na kontrolni točki, kjer je bilo potrebno pokazati znanje prve pomoči, so se udeleženci srečali z zelo zanimivimi poškodbami. Potrebno je bilo nazorno prikazati, kako je do poškodbe prišlo in kako bi nudili prvo pomoč. Srečo so ekipe iskale v metanju podkev in rezultati še niso natančno znani, ker še ne vemo, kdo je dobitnik sedmice na Lotu. Daleč največ intelektualnega napora je zahteval ŽOM test (test iz življenja ob morju), kjer so ekipe npr. morale ugotoviti, če je Rt dobre nade res tisti, po katerem poteka meja med Slovenijo, in Italijo in ali je bilo ime starorimske naselbine res Ribaretum. Pravilno je bilo tudi spoznanje, da morska bolezen zagotovo ne povzroča platfusa. Po poti so ekipe morale napisati še pesmico in najbolj umetniško nadarjene so jih napisale kar v cirilici.

Bolj ali manj potolčene so ekipe prej ali slej prišle na cilj, nagrada za vse preživele pa je bila topla jota s klobaso. Končno je napočil tudi trenutek resnice in na tehtnico smo morali dati vse dosežene točke ter razglasiti zmagovalno ekipo, ki se je domov odpeljala z novim kolesom. To je bila ekipa Pr'farskih dečkov iz Spodnje Idrije, drugi so bili Močvirniki (iz Ljubljane seveda), na tretjem mestu pa je pristala ekipa No name iz Murske Sobote.

Po stari navadi je sledil dober taborniški žur, z sardelami in pidoči v buzari, ki so bili še še boljši, ker so bili zastoj. Ker se je ob teh romantičnih trenutkih (ob polnih želodcih, ognju in pod tisoč zvezdicami) večina tekmovalcev zaklela, da se drugo leto zagotovo spet vidimo, obljubljam, da bo naslednji jubilejni 10. Bičikleta žur res nekaj posebnega.

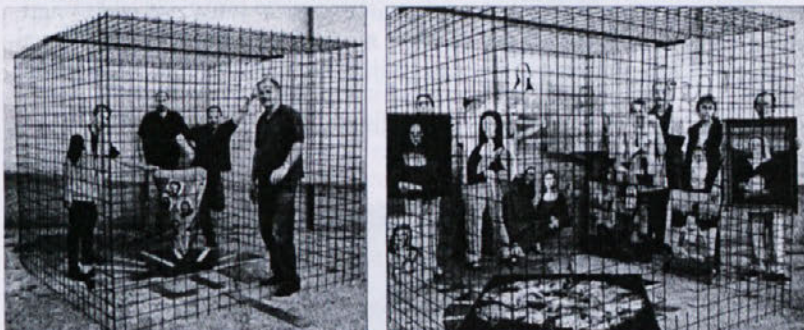
Na koncu bi se radi zahvalili vsem tekmovalcem za prineseno dobro voljo in vsem sponzorjem, brez katerih Bičikleta žur ne bi bil takšen, kot je bil. Tekmovanje so omogočili: B-point, Občina Izola, Trixin, Actual IT, Telekom PE Koper, Fast food VENI, Intereuropa, Pekarna Bertoki, Agraria Koper, ROK Bar, Anthron, Droga, Slašičarna kavarna ZVON, Skavt, Tekom, Fun sports, Zdravilišče Krka Strunjan, gostišče Jasna, Moby Dick bar, Aladino bar, Delamaris, KOP, Kurivo promet Izola, Ekstim, Sintesi Pen.

RJS Izola

## galerija ALGA

Četrtek, 21. junija ob 20.00

Otvoritev razstave likovne skupine LIK iz Izole  
**UJETNIKI USTVARJALNOSTI**



### Razstava likovnega društva LIK Izola UJETNIKI USTVARJALNOSTI

Človek je ujet v življenje in življenje je ustvarjalno, saj nas spodbuja k razvoju in se tako tudi samo razvija. Ustvarjalci kot ribiči razpiramo mreže in čakamo, kakšne zamisli se bodo ujele vanje. Ko lovimo ustvarjalnost nas ta ujame v svoje mreže in vzpodbuja naš razvoj enako kot ustvarjalci zapletamo obiskovalce razstav na lovu za novimi življenjskimi vrednotami v naše mreže.

- Vrša postavljena v ribiškem mestu kot izhodiščni model naših postavitev predstavlja lovljenje mimoidočih opazovalcev v naš prostor, za vabo pa postavljamo delovanje naših članov.

Da bi vzpostavili odnos s širšo družbo tudi izven okvirjev galerijskega prostora smo postavili objekt (kletko) na ulici, kot omejen prostor našega delovanja v širši družbi, ki jo ponazarja širše okolje. Delovanje naših članov predstavlja nihalo katerega veter in neznane sile stalno premikajo med različnimi umetniškimi usmeritvami. Kletka nas v tem primeru omejuje a tudi ščiti, saj vanjo skozi vhod narejen po meri človeka - najustvarjalnejšega bitja na tem planetu, lahko vstopijo le humani in senzibilni ustvarjalci.

- Prostorska instalacija - izgradnja kletke v galeriji je prisposoba najgobjih prostorov v hramih, ki hranijo najsvetejše ikone božanstev, a so te ločene od resničnega življenja. Mona Lisa predstavlja prav takšno vrednoto. S kančkom ironije smo izbrali sliko, ki je za širšo publiko predmet čaščenja. Da bi jo umestili v naš prostor in čas smo se z njo poigrali na avtentičen, osebnosten in svež način. Mreža, s katero so zaščitene slike poudarja ločenost med ustvarjalci in opazovalci življenja. Opazovalec, ki si želi ogledati likovna dela, mora vstopiti v kletko in kot pri klasičnih galerijskih postavitvah nima vpliva na zadeve in zato ni ustvarjalen. Mi smo soustvarjalci in ne le opazovalci, zato se po zavestni izbiri ujamemo v lastne svetove. Vsi smo ujetniki različnih omejitev, pomembno pa je, da se nekateri teh omejitev bolje zavedamo, saj je ravno zavedanje ključ do osvoboditve. V želji, da bi prišli v stik s samo ustvarjalno energijo smo se ujeli v obrazce različnih stilov. V ta imaginarni prostor vabimo opazovalca z druge strani kletke, da bi ga popeljali v svet intimne izpovedi duše in pristnejšega odnosa s sabo. Center tega sveta je čisto ustvarjalno življenje osvobojeno vseh predznakov, stilov,... in predstavlja končno odrešitev vsakega ustvarjalca, od tod ni več vrnitve, le nenehni razvoj in poglobljanje. Podobne lovimo, da bi jih kot zaščitene vrste obvarovali pred izumrtjem, jih vzgajamo in s tem omejimo njihovo polje delovanja le zato, da bi se lahko kasneje sami osvobodili. Pri nas ni vodje, učitelja ali sloga, ki bi ga posnemali, temveč notranje vodilo vsakega posameznika, zato je vaba, ki jo nastavljamo, le sama lepota ustvarjalne energije. Člani likovne skupine LIK Izola lovimo v svoje mreže nove ideje, zamisli in želimo biti izvor vzpodbude ostalim na poti likovne samorealizacije. Naše mreže so različne, nekateri lažje ulovimo ene zadeve, drugi čisto drugačne, kaj bomo ujeli danes pa je odvisno od tega, kar nam bo prineslo življenje.

Mentor, u. dia. Teodor Tavželj

#### RAZSTAVLJALCI:

Zorko Dežjot, Zmago Gačnik, Mira Puhar  
in Stojan Rutar, Maja Kosem-Parac, Ingrid Fikfak, Judita Miško, Marko Skok, Ilarija Raschini, Irena Rondič, Dragana Čurin - Dada, Brigita Rustja, Helena Fafangel, Edi Glavina, Marica Štefančič, Vuka Kumar - Hiti, Nevja Falkner ter Teo Tavželj.

Razstavo so omogočili:

Center za kulturo in šport Izola, Javni sklad RS za ljubiteljske kulturne dejavnosti, Merkur Kranj, Ljubljanske mlekarne, avtoprevoznik Hasanagič Fadil

Petek, 22. junija ob 20.00

## GIB, GLASBA, GLAS

Plesni večer s plesalkami Plesnega studia L A I, ki ga vodi Lilijana Š. Ujčić in gosti.

Vstopnina : 800 SIT, 500 SIT

Sobota, 30. junija ob 20.30

## ZA ZIDOVI- plesna predstava

Izvedba in koreografija: Patricija Sosič, Vesna Stojnič, omaž Simatović

Vstopnina : 800 in 500 SIT

Rezervacije vstopnic : galerija ALGA med 10.00 in 12.00 ter 18.00 in 20.00 Tel.: 641 84 39

## PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL

V letošnjem programu Primorskega poletnega festivala se bo v juniju in juliju zvrstilo 47 gledaliških in plesnih dogodkov, med njimi bodo kar štiri premiere. Mladi selektorji širše odpirajo prostor raziskovanju in plesu, med publiko pa vabijo tudi obiskovalce iz bližnje Italije in hrvaške Istre. Tedenska soočanja mnanj in ocenjevanja ob "vroči mizi" v kavarni Loggia ter ocenjevanja publike. Festivalsko poletje bo 29. junija odprla Županova Micka v izvedbi kranjskega Prešernovega gledališča, sklenilo pa se bo 26. julija.

Dnevni program uličnega gledališča (njegova selektorica je Maja Bavdaž Solce) bo tudi to poletje v enaki meri razveseljeval gledalce na ulicah in trgih v vseh treh obalnih mestih, v Kopru bo ob četrkih, v Izoli ob petkih in ob sobotah v Piranu, novost pa so sredine predstave v mladinskem zdravilišču na Debelem rtiču. Ustvarjalci uličnih predstav so tudi v preteklih sezonah prihajali iz vse Evrope, izrazito mednarodni pa je letos večerni program, ki ga sestavljajo gledališki in plesni dogodki iz Slovenije, Hrvaške, Francije, Madžarske, Srbije in Italije.

Umetniški vodja Primož Bebler se je odločil prenoviti programska izhodišča in je k sestavljanju programa pritegnil tri mlade selektorje: Uršulo Lipovec Čebren, Gašperja Maleja in Tanjo Skok, ki so namenili večjo vlogo raziskovanjem in plesu. Če je za preteklo poletje ob morju veljalo, da je podaljšalo slovensko gledališko sezono, letošnje štiri premiere to znova potrjujejo. Na primorskem poletnem festivalu bomo tako najprej videli premiero Primorskih zdrah v režiji Vita Tauferja. Sledile ji bodo predpremierna uprizoritev Hrvatinske plesne predstave Q&A Very Private, Very Public, Tri sestre v režiji Tomija Janežiča in premiera Odiseje 2001, ki jo bo režiral Damir Šaban.

Direktorica festivala Neva Zajc poudarja, da je letošnja sezona poseben izziv: "Želimo ohraniti zvesto festivalsko publiko in med gledalce pritegniti nove obraze.

## Galerija INSULA

### ARS FOROIULANA Dvanajst umetnikov združenja

Centro Friulano Arti Plastiche Casarsa, Di Tomaso, Feroletto, Jus, Magri, Rosso, Orzan, Raza, Rosolen, Russo, Sivini, Zavagno

CENTER ZA KULTURO,  
ŠPORT IN PRIREDITVE  
OE KULTURNI CENTER IZOLA

# EX TEMPORE

Kulturni center Izola - galerija Alga,  
prireja XII. Mednarodni slikarski  
EX TEMPORE,  
ki bo v Izoli 7. julija 2001.

Svečana otvoritev razstave in podelitev nagrad bo v soboto 7. julija ob 20.30 v galeriji Alga. S to prireditvijo želimo poudariti pomen oživljanja starega mestnega jedra, zato je zaželeno, da ustvarjajo umetniki na prostem in sicer v starem mestnem jedru, na temo Izola.

#### NAGRADE

1. nagrada - Denarno nagrado v vrednosti 110.000,00 SIT podeljuje Občina Izola
2. nagrada - Denarno nagrado v vrednosti 90.000,00 SIT podeljuje Komunala Izola
3. nagrada - Denarno nagrado v vrednosti 80.000,00 SIT podeljuje Kulturni center Izola
4. nagrada - 7-dnevni paket s polp.2 osebi v posezoni 2001 nudi HTP Simonov zaliv Izola
5. nagrada - 5-dnevni polpenzion za dve osebi v hotelu Marina Izola nudi HTP Belvedere Izola

## Šola (spet) na počitnicah

V času poletnih počitnic smo pripravili program, ki bo poskrbel, da vam tudi poleti ne bo dolgčas. 23. 6. bo za uradni pričetek počitnic piknik, na katerega so vabljeni tudi starši, potem pa bo program od 10. 7. dalje potekal nekako tako:

- od ponedeljka so petka od 10-12. ure delavnice, športne aktivnosti, itd. za otroke do 8 let, od 15. -19. ure za otroke od 8-14 let.

- vsak petek ob 20. uri ogled filma

- ob sobotah pohodi, izleti, po dogovoru s starši mogoč tudi daljši izlet.

Vse informacije na tel. 6401020 ali 031393034

### KERAMIČNI ATELJE SNEŽICE KRANJC

bo v petek, 29. junija gostil že drugo skupino otrok vrtca Livade, ki se bodo seznanili z metodami in postopki pri oblikovanju gline.

Podobne akcije v sodelovanju z vrtci, šolami in društvom pripravljajo tudi v nekaterih drugih delavnicah in ateljejih v starem delu mesta.

## Alternativna scena Izola

Dne 19. 6. 2001 se je v Izoli ustanovil nov mladiski klub z imenom ASI (alternativna scena Izola). Klub je nastal po pobudi in idejah trinajstih ustanoviteljev, ki so nezadovoljni s sedanjim stanjem alternativne kulture v Izoli in po mnenju katerih bi morali storiti nekaj več na področju te kulture, s katero bi se lahko istovetili in tudi sami prispevali k dogajanju na tem področju. Projekt meri tudi na povezovanje mladine in komuniciranje med generacijami brez kakršnega koli predsodka in nenazadnje druženje v zdravem in kulturno aktivnem okolju. Težnja je nagnjena tudi proti povezovanju klubov na obali in ustvarjanju sklopa enotnega alternativnega dogajanja na tem področju.

Klub se ukvarja tudi z družbenimi problematikami mladih in zapostavljenih obrobni skupin ter nudi vsem zainteresiranim podporo pri udejanjanju lastnih idej in projektov. V sklop klubskih dejavnosti sodijo organizacija koncertov, gledaliških predstav, likovnih dejavnosti, športnih aktivnosti, tematskih večerov ter vseh drugih aktivnosti, ki povezujejo ustvarjanja željno mladino. Temelji kluba rastejo na idejah o enakopravnosti in spoštovanju ter na vzpodbujanju solidarnosti med člani in ostalimi.

Glede na to, da v Izoli en klub že obstaja, nočemo vzbujati občutka negativne tekmovalnosti oz. medsebojnega blatenja, vendar nam dosedanje izkušnje z obstoječim klubom porajajo dvome. Upamo, da se zadeve ne bodo poslabšale in da bomo lahko mirno delovali v sožitju, kajti nepotrebne "vojne" lahko pripeljejo samo do totalnega propada celotne alternativne scene na našem področju.

V kratkem pripravljamo otvoritveni večer, kjer bomo predstavili program kluba, vse skupaj pa bomo začinili s koncertom ob katerem upamo, da boste uživali. Naš namen je resno delovanje, kajti mladina potrebuje kraj, kjer lahko uživa in ustvarja.

Hvala za podporo in razumevanje, mladinski klub ASI

## METAL ARRIGONI 2001

Po lanskem, ki je bil namreč prvi, se bo letos, 29. in 30. junija 2001, dogajal drugi metal Arrigoni. Prostor dogajanja je že po samem imenu festivala jasen, in sicer park Arrigoni v Izoli. Na dvodnevem festivalu bo igralo deset skupin. Nekateri so z obale, druge iz ostale Slovenije in pa iz sosede Hrvaške. Zvrst glasbe, v katero spadajo je metal, vendar se le-ta cepi na več podzvrsti, in sicer od heavy pa do brutal metala. Te dve so nekakšne skrajnosti, seveda pa obstaja še black, trash, gothic, melodic in še marsikaj. To pomeni, da lahko skoraj vsak najde nekaj zase, nekaj v čemer najbolj uživa.

Poleg uživanja v glasbi si lahko privoščite tudi uživanje prostora, saj je precejšen po obsegu in prijeten za kogarkoli. Že pred več kot desetletjem je bil, skupaj s stavbo, namenjen mladinskemu centru, saj je zanjo, mladino, idealen in zdaj se je končno začelo premikati v to smer. O tem, da je dober, se lahko na svoje oči prepričate.

Natančnejše informacije o skupinah in glasbi, ki jo le-te igrajo, lahko razberete iz letaka ali se ozrete po enemu od plakatov, ki so polepljeni tako v Izoli kot po drugih krajih in mestih okoli vas.

Možnosti da bi koncert odpadel ni, saj dvomim da bo do takrat zemlja izginila iz našega osončja ali vesolja, kvečjemu se lahko skupaj z nami vsemi premakne in nadaljuje svoj obstoj.

Torej, o tem, da koncert bo in seveda tudi žur ni dvoma, če pa se boste vi imeli dobro in žurali z nami ali "nami" odločate sami. Obveščeni in vabljeni ste.

Za Mladinski Izolski Center

## kino ODEON

ČETRTEK, 21.6.2001

**SMRTNI UDAREC** (Exit Wounds), akcijski, ob 19.00

Režija: Andrzej Bartkowiak; Vloge: Steven Seagal, DMX, Isaiah Washington;

**ZAMUJENA PRILOŽNOST** ob 21.00

Ijubezenska drama / Režija: Brett Ratner; Glavni vlogi: Nicolas Cage & Tea Leoni;

PETEK, 22.6., SOBOTA, 23.6. in NEDELJA, 24.6.01

**ZAMUJENA PRILOŽNOST** ob 19.30

POLETNI KINO "ARRIGONI":

**SMRTNI UDAREC** akcijski film, ob 22.00

V PRIMERU SLABEGA VREMENA BO PREDSTAVA V KINU "ODEON"!

PONEDELJEK, 25.6. in TOREK, 26.6.2001

**SMRTNI UDAREC** akcijski film, ob 19.30

POLETNI KINO "ARRIGONI" ob 22.00

**ZAMUJENA PRILOŽNOST**

V PRIMERU SLABEGA VREMENA BO PREDSTAVA V KINU "ODEON"!

SREDA, 27.6.2001 ob 19.30

**SMRTNI UDAREC** akcijski film,

**art KINO - CINE odeon**

Sreda 27. junija ob 21 uri (če bo deloval letni kino pa ob 22 uri)

Predpremiere fantazijske komedije, ki je navdušila na lanskem beneškem festivalu!

Nominiran za tri oscarje 2000: najboljši režiser, scenarij, epizodna vloga

**BITI JOHN MALKOVICH -**

**BEING JOHN MALKOVICH**

Režija: Spike Jonze / Glavne vloge: John Cusack, Cameron Diaz, John Malkovich, Catherine Keener

S huronsko komedijo mladega režiserja Spika Jonza (kalil se je v snemanju glasbenih videospotov), zaključujemo sezono art programa in odpiramo poletni art kino z lahkotnejšo vsebino. "Biti John Malkovich" pomeni, da se lahko s pomočjo virtualne resničnosti spremenimo v kakšno zvezdniško osebo...in kaj nato poreče resnični John Malkovich?



**AFRIŠKI PLES IN BOBNI NA TRGU**

**petek: 22.6.2001 ob 20.30 Titov trg Koper**

**RADIO CAPRIS  
NA TRGU  
SULLA PIAZZA**

KATJA PIŠOT  
MALIBU  
ALEKSANDRA ČERNEK  
ANIKA  
ANDRAŽ HRIBAR  
MIRAN RUDAN  
TULIO FURLANIČ  
FLIRT  
MATJAŽ JELEN  
SEBASTIAN  
CALIFORNIA  
JAN PLESTENJAK  
ROK'N'BAND  
DELIRIUM  
NUDE  
SLAVKO IVANČIČ  
TABU  
LARA BARUČA  
KARAMELA  
DADO TOPIC

PROST VSTOP  
ENTRATA LIBERA

**24.6.2001 / 17.00 - 01.00**  
TITOV TRG, KOPER / PIAZZA TITO, CAPODISTRIA

## Odšel je Boris Kovačič Mario ZNAJJE JE BILO NJEGOVO OROŽJE



Borisa Kovačiča smo poznali mnogi Izolani. Visok, slok možakar je imel nekakšno tradicionalno sprehajalno pot po Izoli, potem je posedel v kateri od restavracij, najraje pod kostanji pri Dorotu, kjer je ob kavici in obvezni cigareti prebiral dnevne časopise. Za razliko od večine bralcev branja ni začel na zadnji strani, na straneh kronike ali na športu. Vedno je najprej prebral prvo stran, nato pa po vrsti, od mednarodnih do domačih vesti.

Tudi Mandrača je prebiral in znal povedati kakšen popravek, še posebej na račun zapisov, ki so govorili o preteklem času. Opozarjal nas je na nejasnosti v zvezi z občinsko stavbo, za katero se točno ne ve, v kateri hiši je bila v letih pred prvo svetovno vojno. Potem je znal veliko povedati o Izoli kot svobodnem ozemlju med drugo svetovno vojno in še marsikaj. Njegove besede so bile vredne poslušanja, saj je bil Bori predvsem izobražen, bolj rečeno, načitan človek.

Kot tržaški srednješolec se je že leta 1936 vključil v **gibanje slovenskih antifašističnih študentov**, ki je bilo eden od vrelcev tigrovskega gibanja na Tržaškem. Po prepričanju pa je bil internacionalist, zato se je kmalu pridružil **mladim komunistom**, ki jih je vodil narodni heroj **Pinko Tomažič**. Prišla je vojna in Boris Kovačič je postal eden prvih **aktivistov OF v Trstu**, kjer je deloval skupaj z narodnim herojem **Oskarjem Kovačičem Tonijem**. Toda zaradi izdajstva so ga že februarja 1942 aretirali in **fašistično sodišče v Rimu** ga je skupaj z drugimi ustanovnimi člani OF na Tržaškem obsodilo na **14 let zopora**. Kazen je prestajal v kaznilnici Forte Urbano pri Castelfranco Emilia in tudi tam ni šlo brez upornišтва in politike, saj je postal član vodilne trojke mladih III. sekcije zopora.

Prišla je kapitulacija Italije in z njo svoboda za zapornike, Boris se je vrnil v rodni Trst in sprejel zadolžitev **KPS za ilegalno delo v mestu**. To delo je bilo vsaj toliko pomembno kot oborožen boj, saj je bilo treba širiti protifašistično misel in revolucionarne ideje med ljudmi, ki so se takrat šele prav orientirali v prostoru in času. Marca 1944 se je kot delegat tržaške mladine **udeležil kongresa ZSM** na Štjaku, aprila 1944 pa je bil **ponovno izdan** in ob tej aretaciji so ga poslali v koncentracijsko taborišče **Buchenwald**. In čeprav je bil režim v taborišču neznošen so ga hitro vključili v vse oblike uporniškega gibanja. Bil je v vodstvu **ilegalne jugoslovanske organizacije OF**, ki je delovala v taborišču, skrbel za povezavo z italjanskim komitetom KPI, politični delegat za Jugoslovanske zapornike in **politični predavatelj** za zapornike s Primorske. Seveda je bil tudi v pevskem zboru, ki je ilegalno deloval v taborišču.

Potem je sodeloval pri vstaji za osvoboditev taborišča in maja 1945 delal v tajništvu Jugoslovanskega komiteja za repatriacijo.

Konec leta 1945 se je vrnil v Trst in takoj so ga vključili v delo **Komunistične partije Svobodnega tržaškega ozemlja**. Italijanskim oblastem njegovo delovanje seveda ni šlo zlahka po grlu, še posebej tisto iz predvojnih časov in časov **Tigra**, zato so ga leta 1957 označile za **politično nezaželjenega državljan**a slovenske narodnosti. V Trstu ni mogel več ostati, zato je prišel v Jugoslavijo, kjer je dobil tudi jugoslovansko državljanstvo. Prišel je v Izolo, se zaposlil v **Mehanotehniki** in tam delal vse do upokojitve. Seveda je bil do upokojitve in tudi po njej aktiven v številnih organizacijah, odlikovan je bil z redom zaslug za narod s srebrno zvezdo in medaljo za zasluge za narod.

Toda Boris o teh priznanjih ni veliko govoril. Bil je predvsem človek, ki je politiko obravnaval internacionalistično, vsakdanje dogodke pa znal razložiti v kontekstu različnih zgodovinskih in političnih vplivov. "Nič se ne zgodi samo po sebi" je rad povedal in takoj svetoval branje tega ali onega članka, brošure ali knjige, ki jih pri Kovačičevih doma zares ni manjkalo.

Manjka le Boris, ta navihano resen, preudaren in tako vedoželjen možakar, ki ga bomo ohranili v spominu kot spoštovanja vrednega Izolana.



## PRIZNANJE MODROSTI

Leta 1997 je padla zamisel o ustanovitvi kluba 90-letnikov in je od tedaj postala tradicija. Klub se enkrat letno zbere, sprejme nove člane, se z njimi povesele in vsi skupaj prejmejo priznanje modrosti ob častni starosti.

V letošnjem letu so se zbrali v ponedeljek, 4. 6. 2001. Uvod v praznovanje je pripravila gledališka skupina Steps iz Izole in nato se je srečanje razživel s svečano pogostitvijo, klepetom, plesom ob spremljavi Marčelove harmonike in Amelijinim petjem, kateremu so se slavljenici z veseljem pridružili.

V spomin na srečanje jim bo ostalo priznanje modrosti, ki jim ga je podelil Ljubo Klanjšček in toplina pri srcu, ki so jo ob tem občutili.

Dom upokojencev Izola



## PESEM DRUŽI IN RAZVESELJUJE

V Domu upokojencev Izola je bil konec meseca maja na obisku pevski zbor **Lastovke Doma upokojencev Moste - Polje** iz Ljubljanskega Štepanjskega naselja. Najprej jih je pozdravil domači pevski zbor **Val morja**, ki ga vodi **Marjetka Popovski** in gosto zapel štiri pesmi. Nato je nastopil njihov pevski zbor z venčkom pesmi. Pod vodstvom **Klavdije Hudobivnik** je ubrano zapel in navdušil s svojimi lepimi glasovi. Zbor sestavljajo sami sodelavci doma in v enem letu od nastanka so se že dobro ujeli. Tisto jutro je bilo napolnjeno s petjem in sproščenostjo. Nekaterim pesmim so se pridružili tudi stanovalci doma. Program so nadaljevali s posrečenimi skeči in humorističnimi anekdotami, ki so vnesle smeh in veselje.

Velika pevska prireditelj, ki združuje vse pevske zборе socialnih zavodov Slovenije je bila letos v **Velenju** v beli dvorani ob jezeru. Vsak zbor se je predstavil z eno pesmijo in zbor našega doma je pod vodstvom Marjetke ob melodični spremljavi zapel pesem **Deklica**. Pesem s svojo vsebino ponese poslušalce v čas ljubezni in hrepenenja. Bila je prav dobro sprejeta in žela aplavz. Srečanje je bil pravi praznik za pevce. Ne glede na glasove, ki niso več prodorni in jasni, je bilo podajanje vseh zborov občuteno. Najbolj so se izkazali pevci iz **Kamnika**, zato bo naslednje leto srečanje socialnih zavodov v starem in zanimivem mestu pod Kamniškimi planinami.

### OBVESTILO

Obveščamo vas, da

### DISPANZER ZA MEDICINO DELA, PROMETA IN ŠPORTA

ordinira vsak delavnik od 7:00 do 13:00,  
v torek pa od 13:30 do 19:30,

**V ZDRAVSTVENEM DOMU IZOLA** na Dantejevi 1.

Izvajamo vse storitve za katere je bilo potrebno do sedaj obiskati  
Dispanzer medicine dela, prometa in športa v Kopru ali Piranu.  
Vse informacije na telefonski številki: 05/641 58 30 interna 207.

Zdravstveni dom Izola

## Ahi, ahi, ahi - piove di nuovo. Governo...

Abbiamo seguito, anche se da lontano, le elezioni politiche in Italia che hanno portato ad un cambiamento del governo. Abbiamo visto arrivare, fermarsi quel tanto che è bastato per scambiare quattro chiacchiere, e ripartire Bush e Putin. Ci siamo lasciati coinvolgere nel referendum sull'inseminazione artificiale. Ci siamo spiritualmente attrezzati ad affrontare le cerimonie per il prossimo decennale della Repubblica di Slovenia, che ricorre tra un paio di giorni. Abbiamo applaudito agli spettacoli di fine anno delle nostre scuole per gioire dell'impegno profuso, almeno in queste occasioni, dai nostri figli, nipoti e amici, oltretutto, naturalmente degli insegnanti.

E, mentre stiamo assistendo ai primi intasamenti del traffico dei fine settimana per l'arrivo di migliaia di turisti (ma sono poi veramente tanti?), la redazione del Mandracchio va a godersi le meritate (si fa per dire) vacanze. Avremmo voluto andarci dandovi l'ultima buona notizia: che il governo (ma è mai possibile che debba sempre piovere?), dopo aver stanziato mezzo miliardo per il referendum di domenica, è riuscito anche a trovare quei cinque milioni per le nostre attività culturali per l'anno in corso: non solo per Isola, intendiamoci, ma per tutti e tre i Comuni costieri. Ma basterebbero a non farci retrocedere all'indice dell'anno precedente, che era già scarso di proprio e che con l'inflazione che ci ritroviamo diventa magro di brutto. Invece niente! Anzi! Dopo aver mollato qualcosa per i primi cinque mesi, ora sta aspettando che noi si riveda piani, iniziative e programmi, per inviarci la proposta di contratto, per poi - dopo il solito e ragionevole (!) termine di tempo - inviarci anche i soldi. Se tutto va bene in luglio o in agosto, quando non solo la nostra redazione, ma anche tutti gli altri saranno in ferie.

Alla fine, magari qualcuno dirà, che la burocrazia in Slovenia non è efficiente. Sono convinto che è stata progettata in tempo di pioggia e continua a funzionare come se piovesse sempre, anche in agosto. Comunque, non è detta l'ultima parola. Chissà che alla ripresa dei lavori in settembre, nel nostro primo numero autunnale, non si abbia la fortuna di uscire a quattro colonne annunciando che tutti i mezzi richiesti sono stati assicurati e (udite, udite!) che anche il protocollo italo-sloveno per il restauro di palazzo Manzioli è stato rispettato e che entro l'anno i lavori saranno definitivamente terminati!

Con questo auspicio (che ci sa tanto di primo aprile) auguriamo a noi e a tutti voi, che avete avuto la pazienza e la costanza di seguirci, buone vacanze e, speriamo sempre più numerosi, arrivederci a settembre.

Silvano Sau

## Buone vacanze!

Come ogni anno, in questo periodo, la redazione del Mandracchio va per due mesi in vacanza per riprendere il lavoro in settembre. Come avete potuto vedere, anche nei dieci mesi passati abbiamo dedicato il nostro spazio alle questioni più importanti che riguardano la nostra comunità nazionale da vicino. La redazione, viste le esigue forze di cui dispone, ha cercato di dare il massimo di sé. Speriamo di esserci riusciti, anche se ci rendiamo perfettamente conto che non sempre tutto riesce come si desidera. In questo periodo la nostra redazione ha dato alle stampe due importanti libri: "Cognomi e stemmi di Isola" a cura di M. Bonifacio e G. Radossi e "Lo Statuto di Isola in lingua volgare", curato da Franco Degrassi e Silvano Sau, e pubblicato dal Mandracchio per conto della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana e l'opuscolo "25 anni del coro "Haliaetum".

Del resto abbiamo dedicato notevole attenzione agli avvenimenti più importanti che hanno segnato la nostra vita. Il Mandracchio, che nel febbraio scorso ha festeggiato il suo primo centenario e mezzo, è il foglio comune del gruppo nazionale italiano di Isola e perciò rinnoviamo l'invito alla CI Dante Alighieri a collaborare con noi anche con articoli e foto. L'invito è esteso a tutti i nostri lettori, a tutti i connazionali e a tutti i cittadini del nostro comune.

Riprenderemo, come al consueto, in settembre, per una nuova stagione, con impegni, che mai si esauriscono e che anche nel prossimo periodo saranno tanti. Sul nostro Foglio cercheremo di dare spazio a tutto e a tutti, compatibilmente con le nostre forze e con le nostre capacità, contando molto anche sull'aiuto che certamente verrà anche da chi finora si è limitato a leggerci. A nome della Redazione, buone vacanze a tutti e arrivederci a settembre!

Andrea Šumenjak

## Ricca attività del Coro misto "Haliaetum"

Con tutta una serie di concerti dalle colline della Marca trevigiana a quelle dell'Abruzzo, il Coro "Haliaetum" della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola sta concludendo la sua stagione del giubileo. È stata una stagione intensa e per niente avara di soddisfazioni questa delle "nozze d'argento" per i coristi di Claudio Strudthoff. Ma è stata anche la stagione del maestro sostituto Eleonora Matijašič che in più di qualche occasione ha diretto il coro con rimarchevole maestria. Insomma, è stata una stagione che sicuramente tutto l'"Haliaetum" ricorderà a lungo. Nelle ultime settimane il coro si è esibito dapprima a Solighetto e poi a Pieve di Soligo (Tv), dove è stato ospite del Coro parrocchiale "S. Maria Assunta" di Pieve di Soligo, per poi esibirsi ad Avezzano in Abruzzo, ospite del locale "Coro Claudio Monteverdi" che abbiamo avuto modo di applaudire all'edizione di quest'anno del "Concerto di primavera", tenutosi recentemente al Teatro di Isola. Già sabato prossimo i bravi coristi isolani saranno nuovamente in Italia, precisamente a Grado (Go), per esibirsi in un concerto. Bene, a questo punto non ci rimane che formulare a tutto l'"Haliaetum" e a tutti coloro che hanno contribuito ad allestire quest'ultima sua stagione l'augurio di avere ancora tante stagioni e sempre ricche di soddisfazioni.

G.S.

## Palazzo Manzioli: Recount down: ancora 9

Mancano solamente pietre e legni per gli interni per poter completare il recupero di Palazzo Manzioli. Però, le pietre sono dure e gli alberi stentano a crescere. Così un altro mese di giugno è passato e l'edificio rimane un cantiere chiuso. Ma questo mese di giugno è cruciale visto che fa estinguere il protocollo firmato dai governi di Slovenia e Italia inerente al restauro del palazzo isolano.

Con l'estinzione del protocollo, firmato nell'ormai lontano 1996, vengono a cadere tutte le agevolazioni doganali a riguardo delle forniture da parte del Dipartimento di architettura e analisi della città mediterranea dell'Università degli studi di Reggio Calabria, che guida il progetto da parte italiana, dei materiali necessari per il completamento dell'opera. E vengono a cadere pure le voci di bilancio in Slovenia per il finanziamento dei lavori e degli arredi. Insomma, causa quelle pietre e quei legni di cui sopra, la Comunità italiana di Isola, a cui è destinato l'edificio, rischia di dover attendere ancora più di qualche nuovo mese di giugno prima di poter entrare in possesso della chiave di Palazzo Manzioli.

G.S.



Un buco nero?

Foto: C. Chicco

## Scuola elementare:

# Fine anno con soddisfazione

Come consuetudine del nostro foglio, abbiamo parlato con il Preside, dottor Luciano Monica, per tirare le somme su un anno scolastico alla Scuola elementare Dante Alighieri.

«A conclusione dell'anno scolastico, ci ha detto il preside Monica, possiamo dire che i risultati sono molto buoni dal punto di vista dell'impostazione del lavoro della Scuola materna e della Scuola elementare. Siamo passati da una scuola che programma a una scuola che progetta, allestendo una serie di progetti validi soprattutto dal punto di vista delle relazioni e dei rapporti che si instaurano nei gruppi che vengono a formarsi e che superano il consetto tradizionale di classe. I ragazzi sono portati a operare nell'ambito di questi progetti secondo i propri interessi e capacità. Comincerei a nominare il progetto ministeriale che riguarda l'alfabetizzazione in due lingue contemporaneamente in prima classe. Mi sembra che il progetto Cucina Italiana, che ha avuto un consistente supporto finanziario da parte di Unione italiana e Università Popolare di Trieste, sia dal punto di vista educativo molto importante perché argomenti del genere vengono trascurati dal curriculum tradizionale e perché vi si trovano le caratteristiche peculiari del nostro ambiente. Il progetto Acqua ci ha dato la possibilità di uscire da scuola e di interessarci a diversi eventi e fenomeni ricollegabili a questo argomento. I risultati degli alunni sono conseguenza dell'impegno degli insegnanti e della scuola tutta. Certo è che poi ci sono tante varianti che incidono sul rendimento e di conseguenza, almeno in casi singoli, non sempre le aspettative degli insegnanti sono in coerenza con il risultato finale. Affronteremo il nuovo anno scolastico meditando su una ancor più affinata e mirata progettazione facendo affidamento praticamente sullo stesso organico di insegnanti che comincia, io credo, a sentire sempre più il senso della necessità del lavoro in team, collegiale, sia sul versante dell'educazione sia su quello della progettazione.»

Marino Maurel

## SPORT - SPORT -SPORT -SPORT -SPORT -SPORT

Grande successo della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" all'edizione 2001 dei Giochi sportivi dell'Unione italiana che si è tenuta sabato scorso a Cittanova. Ecco i risultati: tennis tavolo maschile - primo Kristian Ludvik e secondo Tarik Trgo; tennis tavolo femminile - prima Jana Ludvik e terza Jana Tomasini; calcetto - secondo posto; pallavolo maschile - terzo posto. Con questi risultati la "Besenghi" è risultata la migliore delle 27 comunità italiane presenti a Cittanova. Bella affermazione della squadra di basket della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola che nell'ultima giornata del campionato "Alpe Adria over 35" non solo è andata a vincere in trasferta sul "Mean Machine" di Pirano per 79 a 69 ma addirittura ha rimontato i nove punti di scarto (71 a 62) con i quali aveva perso all'andata in casa. Impresa scaturita da una straordinaria prova di carattere che permette al Circolo di precedere i piranesi nella classifica del girone dando la possibilità di disputare, domenica prossima, nella kermesse finale di Treviso, la sfida per l'undicesima posizione contro il KPK Nova Gorica. In una competizione del genere, scusate se è poco.

R.S.

La Scuola elementare ricorda che chi non avesse iscritto ancora il proprio figlio alla Scuola Materna L'aquilone e desiderasse farlo, può contattare la Segreteria durante l'orario d'ufficio.

## Conclusi i corsi d'arte



Si sono conclusi con una mostra inaugurata a Palazzo Besenghi gli annuali corsi di ceramica e arti figurative organizzati dalla CI Pasquale Besenghi degli Ughi e animati dalla professoressa Fulvia Grbac. La partecipazione a questa iniziativa è stata massiccia, una quarantina di giovani della scuola dell'obbligo e della scuola media, e non tutti gli interessati hanno potuto accedervi per mancanza di posti. Molti i lavori esposti, tra i quali prodotti in ceramica e disegni elaborati in diverse tecniche figurative. Quest'anno, come ci informa l'animatrice, i corsisti si sono cimentati soprattutto in tecniche speciali e nell'esercizio grafico. Buono, in alcuni casi elevato, il livello qualitativo delle opere esposte, che va crescendo di anno in anno e rivela la linea libera, sicura, e quindi il talento, di alcuni dei giovani appassionati a questa forma di espressione.

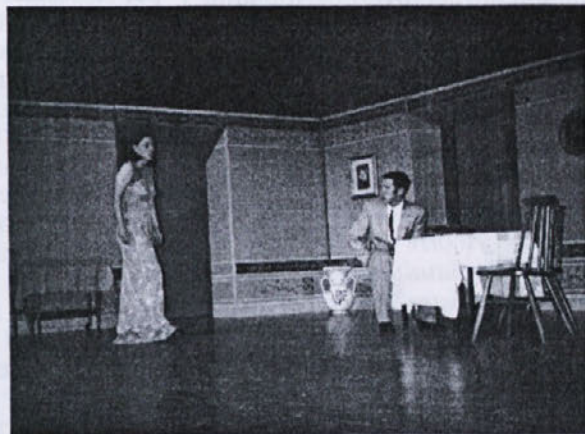
Testo: M. Maurel

Foto: C. Chicco

## Non c'è più religione

Uno di questi giorni siamo rimasti fortemente impressionati dal gran numero di macchine da sterzo in funzione per le contrade di Isola. Abbiamo chiesto cosa sta succedendo. Un bontempone ci ha risposto: Stanno cercando la canalizzazione scomparsa. Grazie a questa "ricerca", gli abitanti della Via Rivoluzione d'ottobre rischiavano di rimanere ghettizzati. Insomma, se la sono cavata per il rotto della cuffia. I disagi a detti abitanti sono stati creati causa una non troppo attenta organizzazione dei lavori, organizzazione che non si è accorta del traffico a senso unico nella via in capitolo e dell'ormai lungo blocco della stessa all'altezza delle scuole. "Bit će bolje!"

Gianfranco Siljan



Debutto sabato 16 della Filodrammatica Giovani della Comunità degli Italiani Dante Alighieri e della scuola Media Pietro Coppo. I giovani interpreti hanno presentato il primo lavoro teatrale di Luigi Pirandello, La morsa, dramma in un atto pubblicato nel 1898 e rappresentato per la prima volta nel 1910. Lodevoli i giovani interpreti, diretti da Dario Scher, per le difficili parti imparate bene a memoria. Essi sono: Klara Leban, Mišel Krampf Tomič, Aleš Puhar e Daria Jaglič. Ben curata la scenografia. Venerdì, 15 giugno Il Gruppo folk giovanile della stessa Comunità ha partecipato a Crevatini alla Festa della Convivenza, organizzata dalla locale Comunità degli Italiani, presentando lo sketch scritto e diretto da Amina Dudine "Xe sempre la stesa storia".

Testo e foto di M. Maurel

## ATTIVITÀ COMUNITARIA

### BIBLIOTECA E SALA DI LETTURA

**Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 19**

Sono disponibili i periodici Panorama Mondadori e Panorama Edit, L'Espresso, Visto, Storia illustrata, Artcultura, Gente viaggi, Grazia, Starbene, Casaviva, PC, Quattroruote, Il Giornale della Vela, Scuola dello Sport, Primorske novice, Mladina, Mandrač e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, La Gazzetta dello sport, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

La biblioteca rimarrà aperta anche durante l'estate; da luglio in poi dalle ore 17 alle 20.

### MANIFESTAZIONI

**Sabato 23 giugno, ore 17, sede della CI "Dante Alighieri"**

### TORNEO DI BRISCOLA E TRESSETTE

Gara al tradizionale gioco a carte organizzato dalla Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" di Isola.

**Sabato 30 giugno, ore 19, sede della CI "Dante Alighieri"**

### SERATA SOCIALE

Incontro dei soci, attivisti e simpatizzanti della Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" di Isola in occasione della fine della stagione di attività.

### GRUPPI CULTURALI DELLA COMUNITÀ ITALIANA DI ISOLA

### IL CORO "HALIAETUM" A GRADO E SPILIMBERGO

Il Coro "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola, diretto dal maestro Claudio Strudthoff, effettuerà le sue ultime due uscite della stagione: **sabato 23 giugno** si esibirà in concerto all'Auditorio "Biagio Marin" di Grado mentre **domenica 8 luglio** si troverà a Spilimbergo per cantare alla Santa Messa e proseguire con un concerto nella chiesa parrocchiale della località friulana.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola  
Redattore responsabile:  
Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Indirizzo: via S. Gregorčič 76,  
6310 Isola, Slovenia  
tel.,fax: (+386 5) 641 50 31, 641 58 53

# KRIMINALIJE

## TAKO DELAJO PROFIJI

Očitno smo Izolani nevede gostili pravega profesionalnega roparja oziroma tatu, ki se je nadvse strokovno lotil trgovine Merkurja. Za začetek je na kovinskih vratih odstranil tečaje in na ta način vstopil v trgovino. Potem je onesposobil kontrolni senzor, ki ga je enostavno prekril in se lotil vetrine z najdražjimi idelki. Pobral je vse brivnike, kamere in fotoaparate ter podjetje na ta način oškodoval skoraj za tri milijone tolarjev. Kriminalisti so seveda že na delu.

## KMET V MESTU

Kot kaže je lahko Izola tudi prevelika, kot se je zgodilo Prekmurcu, ki je prišel v naše mesto na dopust in obisk sorodnikov. Nekaj dni je prebival v hotelu a je tam prišel v spor in jim odrekel svoje gostoljubje. Potem je na Markovcu izgubil še avto. Na pomoč so mu priskočili policisti in sorodniki, ki so s skupnimi močmi razrešili vse njegove probleme.

## ODKRILI MOTOROMEHANIKE

Izolski policisti so v sodelovanju s policisti iz Pirana odkrili dva Izolana, ki sta se specializirala za kraje koles z motorjem. Pravzaprav so ju bolj zanimali motorji kot kolesa, toda kakorkoli že so jima policisti nakradena prevozna sredstva odvzeli in napisali kazensko prijavo.

## PREPRIČEVANJE PA TAKO

Bivši mož je iskal bivšo ženo, oba sta sicer Koprčana, le da je ona zaposlena v Izoli. Ko jo je našel jo je skušal prepričati naj se vrne k njemu in da bi bil še bolj prepričljiv ji je vse obleke zmetal v živo mejo. K sreči meja ni zares živa in oblekam ni bilo hudega, dečki pa so oba napotili na sodišče.

## NI BILO NALAŠČ

Sosed je adaptiral stanovanje in tako se je lotil tudi dimnika. Ko ga je začel rušiti je nehote naredil luknjo v sosednjem stanovanju, kjer sicer stanuje soseda. Ker ni imel nobenih drugačnih namenov sta ob sodelovanju policistov sklenila sporazum in bo nespretni gradbincev luknjo zakrpal in vse spravil v prejšnje stanje.

## LJUBEZENSKI TRIKOTNIK

Vse prevečkrat postajajo policisti eden od vogalov ljubzenskega trikotnika v katerem manjka ljubezni. Tako je tudi v primeru izvenzakonskih partnerjev, ki tudi sicer zadeve rešujeta na sodišču, vendar si vseeno nenehno nagajata. Izzivata eden drugega, ugašata televizijo, izklapljata likalnih in za vsak tak primer tudi kličeta policijo. Minister Gregor pa nič.

## ŽENSKES MOŠKI 2:3

Dečki so preiskovali alkoholiziranost tistih, ki so za volanom in ob koncu tedna dobila takšen rezultat:

Ženske: Ena voznica je napihala 1.13 g/kg, druga pa 1.5 g alkohola na kilogram krvi.

Moški: En voznik je napihal 2.06 g/kg, eden je odklonil strokovni pregled, eden pa je vozil brez vozniškega dovoljenja.

## LADJE KRADEJO, MAR NE?

(DM) Primer se je zgodil sicer v portoroški marini, ker pa je lastnik jadrnice skoraj Izolan in ker imamo tudi pri nas marino bo morda kar prav, da ga na kratko opišemo, če bodo morda drugi želeli to preskočiti. Skratka, v marini so že nekaj dni opazovali veselo skupino mladeničev, skoraj tinejđerjev, ki so veselo popivali in se sploh lepo zabavali, družbo pa jim je delalo še dekle iz bližnjega portoroškega lokala. Lepega dne so se tako vkrkali na tam privezano jadrnico, poprosili vzdrževalca, da jim je posodil orodje s katerim so lahko na silo odprli vrata, prižgali motor in se odpeljali s priveza. No ja, čisto odpeljali se niso, ker niso znali odpustiti zaklopke na volanu krmila in tako so imeli bolj malo manevrskega prostora. Zato so najprej trčili v nasproti privezano jadrnico, potem ob vzvratni vožnji še v jadrnico na drugi strani in po nekaj manevrih so že bili usmerjeni proti izhodu iz marine. Varnostniku ob izhodu je dekle, tako kot pred tem lastnikom plovil na sosednjih privezih, povedala, da je jadrnica last strica in da se bodo malo vozili naokoli.

Ni čisto jasno ali je alarm sprožil varnostnik ali pa lastniki plovil v katere so trčili, kakorkoli že, pravi lastnik je po telefonu izvedel, da se je njemu neznana nečakinja odpeljala s skupino mladeničev na njegovi jadrnici dogodivščinam naproti. Sledili so klici na 113, od tam so menda o dogodku obvestili tudi morskopolicijo na hrvaški strani, slovenski policisti pa so ostali na suhem, ker menda niso imeli plovila. Znanci lastnika so se z vozili zapodili ob obali, da bi našli jadrnico a je ni bilo več na spregled. Končno so jo odkrili delavci marine, ki so s hitrim gliserjem zapeljali proti Savudriji in tam našli nasledlo plovilo z vsemi morjeplovci in oskrbnikom svetilnika ter luškim kapitanom, ki so se čudili tej čudni ekspediciji. Delavcem marine je z močnim gliserjem uspelo spraviti jadrnico s čeri, dekle in mladeniče pa so na slovenski strani prevzeli policisti, ki so tam čakali z gumonom.

Lastnik je ugotovil, da je poškodovana kobilica, zvita os krmila in zariban motor, da o svinjariji v plovilu niti ne govorimo. Policisti so avanturiste popisali in jih poslali domov, marina je obljubila popravilo napak, zavarovalnica bo verjetno plačala svoje, ostaja pa misel o tem, kako je z varnostjo oseb in lastnine na našem morju. Res je šlo le za krajo in ne za nesrečo, toda, ali bi bilo v primeru nesreče zanesljivo drugače.

## ČRNE GRADNJE PRED NOSOM

Včasih so bile črne gradnje skrite nekje na podeželju, dandanes pa jih imamo takorekoč pred nosom. Pa to prav malo pomaga in inšpektorji se jim v glavnem še vedno izogibajo, čeprav dobijo opozorila od ustanov in posameznikov. Tako je na trgu v Skladišni ulici, kjer so zadnje čase precej gradili a se za zahteve varstvenikov in dovoljenja upravne enote niso dosti zmenili.



Rušili so se zidovi, spreminjal zunanji izgled stavb, zrasli so nadstreški, celo strehe se dvigajo, pa nihče ne stori ničesar. Komunalni redarji so nemočni, inšpektorji se zgovarjajo na upravno enoto, ta ima zgolj svoje pristojnosti, prijave spomeniškega varstva se izgubljajo in tako naprej. Pogumni in predrzni pa zidajo naprej.

## KO STAREGA DVGALA NI VEČ

Iznajdljivost je znana vrlina spretnih državljanov, ki se znajo izogniti nepotrebnemu strošku. Zakaj bi plačevali spust ladje v morje v ladjedelnici, v marini ali kje drugje kjer je to uradno mogoče, če lahko to storimo kjerkoli in tudi pred nosom pristaniške kapitanije, morske milice in carine. Morda pa bomo dobili še en jahtni center v samem središču mesta.



### MANDRAČ

je tednik izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar,

M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 180 SIT.

Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010

e-mail: MANDRAC@S-NET.NET

ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

# STARCI SE ŠMINKAJO

Zdaj že tradicionalni rally avtomobilskih veteranov je bil letos še bolj atraktiven in pozornost vzbujajoč kot vsi dosednji. Nekaj je k temu gotovo prispeval izbor kraja dogodka, saj je parkirišče na Lonki kot narejeno za takšno prireditev, saj so si številne lepote lahko ogledali mnogi Izolani in turisti.



Po drugi strani pa je takšna "zasedba" parkirišča povzročila velik parkirni nered po mestu in občinski redarji preprosto niso vedeli kako kaznovati tiste, ki so zaradi teh težav parkirali povsod kjer se je dalo. Problem garažne hiše je vse bolj pereč.

## MOTOHOV KOT



vaše počitnice  
niso tako daleč  
kot mislite ...



... s krediti Banke Koper

lahko nas obiščete v vseh poslovalnicah in agencijah Banke Koper

**K** Banka Koper

Banka Koper d.d., Pristaniška ulica 14, 6000 Koper, www.banka-koper.si



**NOVO  
V OAZI!**

**NOVI SOLARIJ  
TURBO (stoječi)**

krajši čas sončenja - le od 2 do 10 minut

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)

Tel.: 641 40 33, 641 31 06

**ODPRTO VSAK DAN OD 11.00 do 21.00**

ob ponedeljkih zaprto

**"O A Z A"**

salon za nego telesa

**PRIpravimo KOŽO NA  
POLETNE SONČNE ŽARKE**



**PEVCI DOMA UPKOJENCEV**



**Četrtek**



sončno

max 20

min. 14

**Petek**



sončno

max 23

min. 16

**Sobota**



sončno

max. 22

min. 16

**Nedelja**



sončno

max. 25

min. 17

### UGODNI PLAČILNI POGOJI:

- kredit na 1 leto - TOM + 0%
- kredit na 2 leti - TOM + 2%
- kredit na 3 leta - TOM + 3%
- možnost obročnega plačila
- za plačilo v gotovini nudimo popust do 20%
- dokumentacijo kredita na 1 leto uredimo pri nas, brez izgube časa na banki



**DARILO**-kuhinjska tehtnica



Projektiranje in inženiring stanovanjske in pisarniške opreme

**mobel Salon pohištva**

Gis-mobel d.o.o. Zelena ulica 10, 6310 Izola, Slovenija

TEL: +386 (0)5 6417668 FAX: +386 (0)5 6417667

**KUHINJE**

**- 20%**

Urnik: 09-12 in 16-19

Sobota 09-12